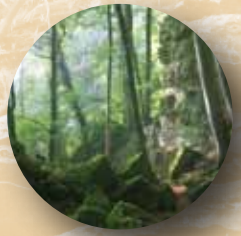
Der Zukunft auf der Spur

Europäischer Dorferneuerungspreis 2012



de **Beeforter**

Informatiounen aus der Gemeng Beefort

Extranummer Juni 2012

Préface

Liebe Leserinnen und Leser,

im September 2011 hat das Ministerium für Landwirtschaft, Weinbau und Entwicklung des ländlichen Raumes uns mitgeteilt, dass die Gemeinde Beaufort ausgewählt wurde, um Luxemburg beim 12. Europäischen Dorferneuerungswettbewerb zu vertreten. Dieser Wettbewerb wird alle zwei Jahre von der „Europäischen Arbeitsgemeinschaft Landentwicklung und Dorferneuerung“ organisiert.

Das Motto für 2012 lautet:
„Der Zukunft auf der Spur“.

Der frühere Gemeinderat sowie auch der im Oktober 2011 neu gewählte Gemeinderat haben die Teilnahme an diesem Wettbewerb mit Anerkennung angenommen und gewürdigt.

Der Zukunft auf der Spur ist der „Beeforter Ritter“, welcher sich im Wandel der Zeiten, aus der Vergangenheit kommend mit schwerer Rüstung zum Freizeitsportler umwandelt und so unsere beispielhaften Aktivitäten, Projekte und Initiativen der Dorf- und Gemeindeentwicklung erlebt.

Es wurde hier eine zukunftsorientierte Entwicklung in Gang gebracht, welche nachhaltig die Zukunftsfähigkeit des ländlichen Raumes stärkt sowie zu einer Verbesserung der Lebensqualität unserer Einwohnerinnen und Einwohner beiträgt.

Der Neubau der Grundschule, die sich im Bau befindliche Jugendherberge mit Maison Relais-Crèche, die naturnahe Schulhofgestaltung „Holunderschule“, das Naturwaldreservat „Saueruecht“, die Überdachung der Eislaufbahn, die Inwertsetzung der Beforter Burg und des Schlosses, unsere Beteiligung an allen regionalen Projekten im touristischen Bereich, die Vermarktung regionaler Produkte sowie die Initiatorrolle der Gemeinde bei der Vorbereitung des zukünftigen Naturparks Mëllerdall mit geplantem Sitz in Beaufort stellen eine zeitgemäße und zukunftsorientierte Entwicklung unserer Dorferneuerungspolitik dar.

Ich bedanke mich bei allen Beforter Bürgerinnen und Bürgern, Vereinen, Kommissionen und Arbeitsgruppen, welche aktiv an dieser Dorfentwicklungspolitik mitwirken.

Die vorliegende Extranummer des „Beeforter“ ist die Kurzfassung der vom Planungsbüro „Zeyen und Baumann“ erstellten Bewerbungsunterlagen. In übersichtlicher Art und Weise werden alle dem Motto „Der Zukunft auf der Spur“ gerechten Projekte vorgestellt. Das Layout des Covers und

der Plakate wurde von Ka Communications S.à.r.l gestaltet. Die Illustrationen wurden von Sonia Marx gezeichnet. Ein herzliches Dankeschön an alle Beteiligten für Ihr Engagement.

Zur touristischen Nutzung wird die Gemeinde Beaufort die im Rahmen des Wettbewerbs realisierten Plakate allen Gastronomiebetrieben in Form von Tischsets zur Verfügung stellen.

Ergänzt werden die schriftlichen Bewerbungsunterlagen durch eine 18-minütige Videoproduktion über unsere Gemeinde von Marc Lis (PIR2).
Das hierfür gesammelte Filmmaterial wird auch für eine längere DVD-Version verwendet, welche später zusammen mit einem Buch allen Bürgern und Interessenten zum Kauf angeboten wird.

Unserer Gemeinde wünsche ich ein gutes Abschneiden beim diesjährigen Europäischen Dorferneuerungspreis.

Beaufort, im Mai 2012

Camille HOFFMANN
Bürgermeister

Préface

Candidature nationale de la Commune de Beaufort au « 12. Europäischer Dorferneuerungspreis 2012 »

Dans le contexte du lancement de la session du concours international «Europäischer Dorferneuerungspreis» (EDEP), l'organisation européenne «Europäische Arbeitsgemeinschaft Landentwicklung und Dorferneuerung» (ARGE), siègeant à Vienne, avait invité le Luxembourg à la nomination d'une candidature nationale à cette compétition européenne «EDEP 2012» de haute renommée.

L'orientation thématique du concours, énoncé tous les 2 ans sous une nouvelle devise, se base principalement sur la stratégie globale et intégrée d'un développement communal durable et soutenu.

En découlent en tout 9 critères thématiques d'évaluation, définis par le jury international de l'ARGE, qui cernent toute la panoplie des champs d'action du développement communal intégré et qui sont énoncés comme suit :

1. Stärkung einer umweltgerechten Land- und Forstwirtschaft unter Berücksichtigung der Kulturlandschaft

2. Verantwortungsvoller und umweltverträglicher Umgang mit den natürlichen Ressourcen und Nutzung erneuerbarer Rohstoffe

3. Gewährleistung von Nahversorgung und standortverträglichen Erwerbsmöglichkeiten mit Blick auf regionale Wertschöpfungsketten

4. Siedlungsentwicklung gemäß ökonomischer, ökologischer, kulturräumlicher und gesellschaftlicher Erfordernisse

5. Revitalisierung von schützenswerter alter und Schaffung von qualitätvoller neuer Bausubstanz

6. Schaffung zeitgemäßer sozialer Einrichtungen und soziokultureller Qualitäten

7. Stärkung der Identität und des Selbstbewusstseins der Bevölkerung

8. Förderung der Befähigung und der Motivation der DorfbewohnerInnen zum gesellschaftlichen Engagement

9. Forcierung der Teilhabe aller Generationen, Nationalitäten und Minderheiten sowie beider Geschlechter am wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Leben

La méthodologie du processus de planification communale, ainsi que de la mise en œuvre des projets, des démarches et des initiatives, doit suivre les principes de la sensibilisation et de la communication ouverte entre tous les acteurs locaux impliqués.

Ainsi l'autorité communale favorise-t-elle la participation active de la société civile.

Les services publics concernés ainsi que des experts interdisciplinaires du groupement d'études mandataire accompagnent et concertent le processus de planification ouverte et participative.

Les citoyennes et les citoyens de la commune s'engagent dans des réseaux de coopération locale, régionale voire même internationale.

Il revient donc au département Développement Rural du Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural de proposer une candidature nationale à l'organisateur européen pour les sessions respectives du concours «Europäischer Dorferneuerungspreis».

Ainsi, depuis 1996 jusque 2010 le Luxembourg fut-il représenté consécutivement par les communes rurales de : Beckerich, Heiderscheid, Redange, Munshausen, Heinerscheid, Betzdorf, Mompach et Mertzig. Le choix judicieux des différentes candidatures nationales se faisait essentiellement en fonction des critères thématiques d'évaluation définis et aussi d'après les devises respectives énoncées par l'organisateur européen ARGE.

Dans la perspective d'une nomination nationale digne du concours international «EDEP 2012», le département Développement Rural a procédé à une évaluation approfondie interne parmi différentes communes rurales fortes de notre pays. Toutes se sont activement engagées dans la planification intégrée PDC au courant des dernières années et leur appréciation respective découlait des aptitudes spécifiques et des qualifications potentielles dans les divers domaines du développement communal, intégré et durable.

En outre, le constat d'évaluation s'est étroitement référé aux critères ainsi qu'à l'actuelle devise ARGE pour le concours EDEP 2012: «Der Zukunft auf der Spur».

Suite à un examen approfondi des projets et initiatives communales, relevés tous dans une matrice d'évaluation interne «EDEP-Luxembourg», notre département a pu confirmer la nomination de la Commune de Beaufort en tant que candidature nationale pour le Luxembourg à la session 2012 du concours européen EDEP.

Avec ses forces et atouts bien spécifiques, par son engagement épreuvé, mais aussi en relation avec les multiples relations de coopération dans la région Mullerthal et au-delà des frontières, comme avec la qualité de son milieu rural, la Commune de Beaufort se présente comme bien appropriée, la mieux munie et de là tout à fait prête à bien représenter notre pays à l'actuelle compétition internationale et ambitieuse des régions rurales européennes.

La candidature luxembourgeoise «Commune de Beaufort - EDEP 2012» a été officiellement confirmée à l'adresse de l'organisation européenne ARGE "Landentwicklung und Dorferneuerung" à Vienne en septembre 2011.

Depuis lors, l'Administration Communale de Beaufort, en concertation avec son groupement d'études mandataire ainsi que le département Développement Rural du ministère, s'est concentré sur l'élaboration du dossier fouillé de candidature EDEP, qui a été introduit auprès de l'ARGE à Vienne en février 2012.

Après une première consultation des dossiers et une évaluation des candidatures européennes introduites par le jury international en avril, une délégation ARGE visitera la Commune de Beaufort au mois de juin prochain, afin de pouvoir consulter et apprécier sur place les projets et initiatives évoqués et décrits dans le dossier de candidature.

Monsieur le Bourgmestre, Mesdames et Messieurs du Conseil Communal,

Chères Citoyennes et Chers Citoyens,

dès à présent je tiens à féliciter la Commune de Beaufort de leurs multiples initiatives et projets courageux dans les domaines du développement communal intégré et durable.

D'abord je voudrai remercier les responsables communaux, mais aussi toutes les actrices et acteurs au niveau local et communal, de bien vouloir représenter notre pays dans ce concours international de haute renommée.

A toutes celles et à tous ceux, qui restent engagé(e)s dans cette compétition ambitieuse comme dans d'autres projets et initiatives de développement communal en cours ou en perspective, j'aimerai souhaiter plein d'élan, beaucoup de passion, d'endurance et surtout le juste doigté, bref : Bonne Chance !

Finalement je vous prie d'agréer l'expression de ma haute considération à tous les responsables, actrices et acteurs de la Commune de Beaufort.

Luxembourg, en mai 2012

Romain SCHNEIDER

Ministre de l'Agriculture,
de la Viticulture
et du Développement Rural

Der Zukunft auf der Spur

Europäischer Dorferneuerungspreis 2012

De Beeforter

ein Ritter auf Zeitreisen

Teilnahme-Formular

Die Wettbewerbsunterlagen wurden in Teamarbeit erstellt durch:

Gemeinde Beaufort

Ministerium für Landwirtschaft, Weinbau
und Entwicklung des ländlichen Raumes

Planungsbüro Zeyen+Baumann

Gemeinde Beaufort

Großherzogtum Luxemburg

Inhaltsverzeichnis

1 Eckdaten 2

A Angaben über die grundsätzliche Orientierung des Entwicklungsprozesses und dabei verfolgte Strategien 5

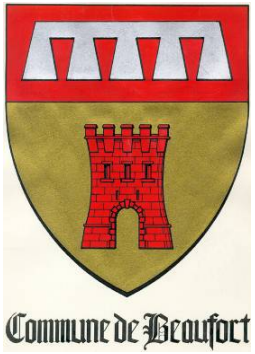
B Angaben über die im Entwicklungsprozess angewandten Methoden 7

C Angaben über die in den einzelnen Themenbereichen gesetzten Maßnahmen (Was? Wo? Wer? Wann? Warum? Wozu?) 10

D In welcher Form spiegelt sich das Wettbewerbsmotto „Der Zukunft auf der Spur“ in den Maßnahmen und Zielen des Entwicklungsprozesses in Ihrem Ort, Ihrer Gemeinde, Ihrem interkommunalen Verbund wider? Wohin soll sich Ihr Gemeinwesen entwickeln, welche Herausforderungen ergeben sich daraus, mit welchen Aktivitäten wurden und werden Sie diesen gerecht? 23

Motto-Matrix 24

Projekt-Matrix 25

Teilnehmer	**Gemeinde Beaufort im Großherzogtum Luxemburg**			
Gemeinde	**BEAUFORT**		**Einwohnerzahl (23.01.2012)**	2.334
			Nationalitäten	49 verschiedene
			Gesamtfläche der Gemeinde	**13,74 km²**
			• Siedlungsfläche	1,20 km²
			• Ackerfläche	1,14 km²
			• Grünland	3,28 km²
Region/Land	Planungsregion Osten / Kanton Echternach		• Wald	7,33 km²
Staat	Großherzogtum Luxemburg		• Sonstige Fläche	0,79 km²
Einreichung umfasst folgende Anlagen	1 Teilnahmeformular 1 Wettbewerbsunterlagen - illustrierte Version 2 Sammelordner mit Anlagen 2 Plakate zur Darstellung der Gemeinde und ihrer Projekte 1 DVD mit Einreichunterlagen 1 Videofilm zur Illustration der Gemeinde (wird nachgereicht)			
Ansprechperson	Bürgermeister: Herr Camille Hoffmann Adresse: Administration Communale de Beaufort • 9, rue de l'Eglise • L-6315 Beaufort Telefon: 00 352 – 83 60 45 – 1 Fax: 00 352 – 86 93 88 E-mail: secretariat@beaufort.lu Web: www.beaufort.lu			

1 Eckdaten

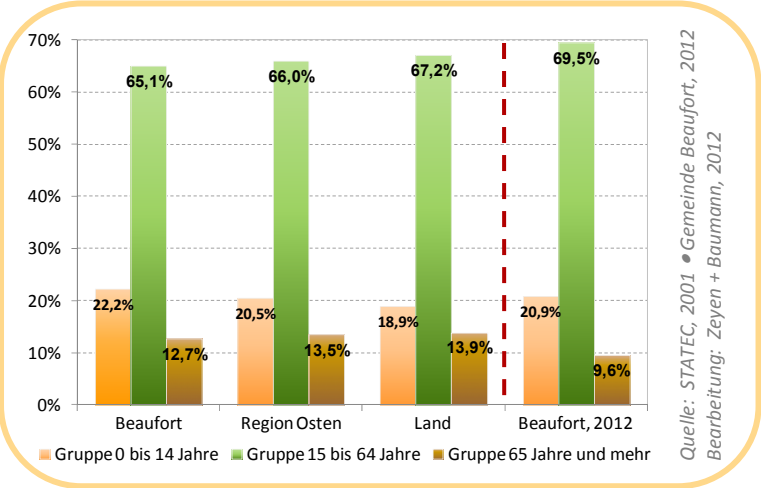
1 Einwohnerentwicklung im Vergleich mit Region und Land

Jahr	Einwohner-zahl Ge-meinde Beaufort	∅ jährliches Wachstum Gemeinde Beaufort	Einwohner-zahl Region Osten	∅ jährliches Wachstum Region Osten	Einwohnerzahl Groß-herzogtum Luxemburg	∅ jährliches Wachstum Großherzogtum Luxemburg
1947	948	-	35.326	-	290.992	-
1960	802	-1,28%	34.490	-0,18%	314.889	0,61%
1970	819	0,21%	35.830	0,38%	339.841	0,77%
1981	916	1,02%	38.846	0,74%	364.602	0,64%
1991	1.202	2,75%	42.835	0,98%	384.634	0,54%
2001	1.551	2,58%	51.614	1,88%	439.539	1,34%
2005	1.858	4,62%	55.206	1,70%	461.230	1,21%
2008	2.025	2,91%	58.109	1,72%	483.799	1,61%
2010	2.126	2,46%	60.242	1,82%	502.066	1,87%
2011	2.180	2,54%	61.424	1,96%	511.840	1,95%
2012	2.334	-	*	*	*	*

** Diese Daten stehen derzeit noch nicht zur Verfügung*

Quelle: STATEC, 1947-2011 • Gemeinde Beaufort, 2012 *Bearbeitung: Zeyen + Baumann, 2012*

2 Altersstruktur 2001/2009

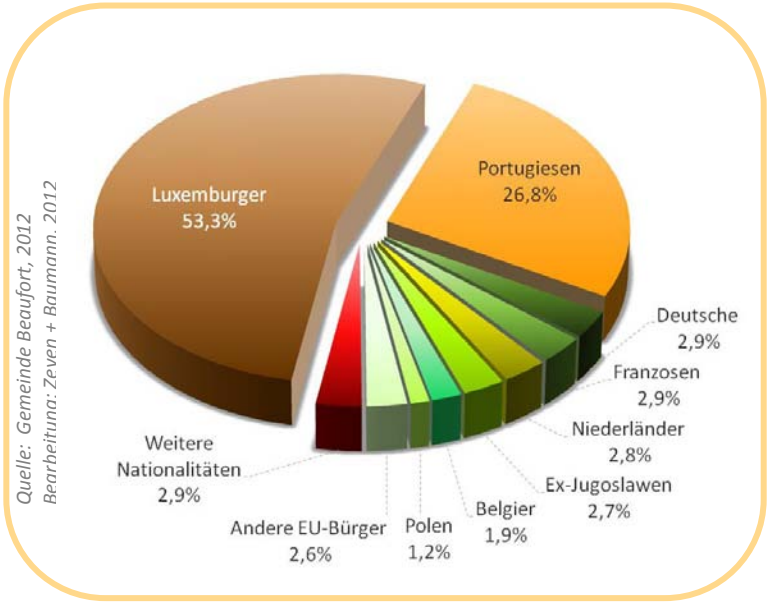


3 Erst- und Zweitwohnsitze / Gästebetten 2012

Erstwohnsitze	691
Zweitwohnsitze	51
Gästebetten	ca. 530

Quelle: Gemeinde Beaufort, 2012 • Gästebetten: Syndicat d'Initiative et du Tourisme Beaufort, 2012
Bearbeitung: Zeyen + Baumann, 2012

4 Nationalitäten 2012



5 Anzahl der Arbeitsplätze / Betriebe 2001 und 2012

	2001	2012
in Land- und Forstwirtschaft	14(¹)	14
im Handel und Handwerk	62(¹)	118
im Dienstleistungssektor (davon im Gastgewerbe)	137(¹)	196 (94)
Summe der Arbeitsplätze in der Gemeinde	**213**	**328**

in Land- und Forstwirtschaft	7(³)	5
im Handel und Handwerk	9(²)	15
im Dienstleistungssektor (davon im Gastgewerbe)	46(²)	45 (28)
Summe der Betriebe in der Gemeinde	**62**	**65**

Quelle: (¹)STATEC, 10-jährliche Volkszählung 2001 • (²) STATEC, répertoire des entreprises, 2001 • (³)STATEC, recensement agricole, 2001 • alle weiteren Daten: Gemeinde Beaufort, 2012
Bearbeitung: Zeyen + Baumann, 2012

6 Erwerbstätigkeit

Arbeitende Bevölkerung 2012	956
Arbeitslose/Arbeitslosenquote 2012	23 / 2,4%
Frauenerwerbsquote 2012	48,8%

Quelle: Gemeinde Beaufort, 2012 Bearbeitung : Zeyen + Baumann 2012

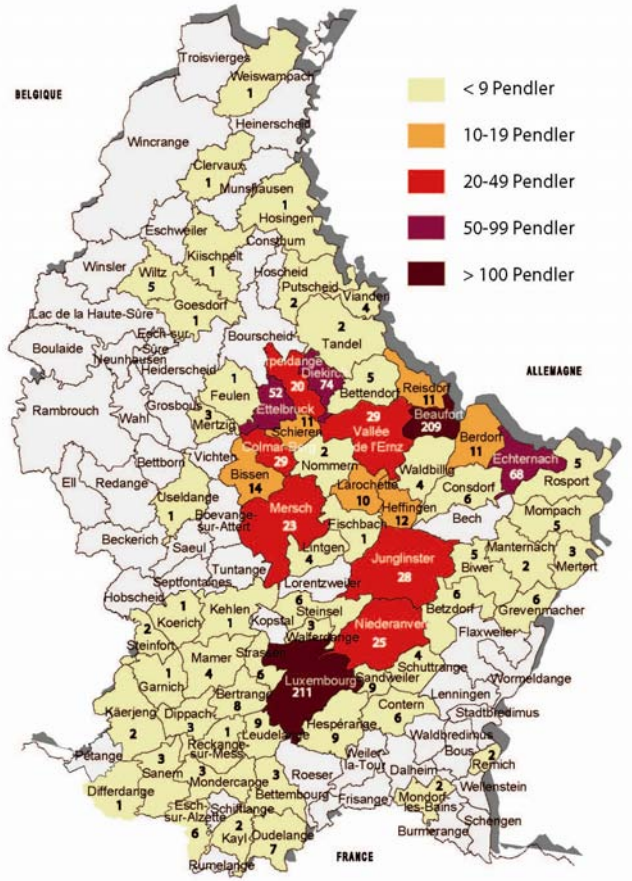
7 Entwicklung der Ein- und Auspendler

Jahr	Arbeitsplätze in Beaufort	Erwerbstätige, die in der Wohngemeinde arbeiten		Einpendler	
1960	231	220	95,2%	11	4,8%
1970	137	122	89,1%	15	10,9%
1981	204	165	80,9%	39	19,1%
1991	203	160	78,8%	43	21,2%
2001	219	151	68,9%	68	31,1%
2012	328	196	59,8%	132	40,2%

Jahr	Erwerbstätige gesamt	Erwerbstätige, die in der Wohngemeinde arbeiten		Auspendler	
1960	285	220	77,2%	65	22,8%
1970	240	122	50,8%	118	49,2%
1981	344	165	48,0%	179	52,0%
1991	504	160	31,7%	344	68,3%
2001	628	151	24,0%	477	76,0%
2012	956	196	20,5%	760	79,5%

Quelle: STATEC, 1960-2001 • Gemeinde Beaufort, 2012
Bearbeitung: Zeyen + Baumann, 2012

Auspendler 2012



Quelle : Gemeinde Beaufort, 2012
Bearbeitung : Zeyen + Baumann, 2012

8 Aktive Vereine und Bürgerbewegungen

Die Gemeinde Beaufort zeigt eine Vielfalt von **24 Vereinen** (Sammelordner 2/23) mit unterschiedlicher Ausrichtung. Von musikalischen Angeboten und Sportaktivitäten über Theater- und Jugendvereinen bis hin zu Senioren- und Fördervereinen sind in der Vereinslandschaft die vielfältigsten Interessen vertreten. Insgesamt zählen die Vereine **rund 1.100 Mitglieder**, was eine rege Beteiligung am Gemeindeleben dokumentiert.

Neben vereinsmäßiger Tätigkeiten ist die Kommune ebenfalls um eine möglichst **breite Einbeziehung der Bürger** in öffentliche Belange bemüht. Dies geschieht z.B. durch beratende **Kommissionen, Arbeitsgruppen oder Aktionstage.**

9 Zusammenfassende Beschreibung der Ausgangs- und Rahmenbedingungen, der wesentlichen Bestandteile und Maßnahmen sowie der Erfolge und Ziele des Entwicklungsprozesses

Die Gemeinde Beaufort befindet sich im ländlichen Raum des Großherzogtums Luxemburg an der Grenze zur Bundesrepublik Deutschland. Die Gemeinde gehört dem Kanton Echternach, der Planungsregion Osten und dem Distrikt Grevenmacher an. Aufgrund der attraktiven naturräumlichen Gegebenheiten, der Zughörigkeit zu einer der touristisch beliebtesten Regionen Luxemburgs, der Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz, und der zahlreichen Kulturgüter und Freizeiteinrichtungen spielt der Tourismus eine prägende Rolle in der Gemeinde. Vor diesem Hintergrund ist auch die Rolle der Gemeinde innerhalb der regionalen Verflechtung wie der Regional Initiativ Mëllerdall (RIM), dem geplanten Naturpark Müllerthal und dem Office Social Régional zu verstehen. Als Initiatorgemeinde dieser Organisationen ist die Gemeinde auch regionaler Akteur.

Mit dem starken Bevölkerungswachstum während der letzten 20 Jahre hat sich die Gemeinde besonders für junge Familien zu einem attraktiven Wohnstandort entwickelt. In diesem Entwicklungsprozess war und ist die Gemeinde bemüht quantitativ und qualitativ ausreichend Bauland und Infrastrukturen bereitzustellen. Hierbei erfolgte eine größtmögliche Integration aller neuen Elemente in die bestehende Ortsstruktur sowie die Vermeidung negativer Effekte auf die Natur- und Kulturgüter. Durch den starken Zuwachs junger Familien mit Kindern im Grundschulalter entstanden große Herausforderungen an die Versorgung mit Bildungs- und Betreuungsangeboten für Kinder. Besondere Bedeutung kommt dabei dem hohen Anteil an Kindern anderer Nationalitäten (Eckdaten Bevölkerung) zu, durch die vor allem die Betreuungsinfrastrukturen besonders stark genutzt werden. In diesem Zusammenhang hat die Gemeinde vor 8 Jahren einen komplett neuen Schulkomplex errichtet. Mit der geplanten Maison Relais - Crèche (Kinderbetreuung außerhalb der Schulzeiten) wird das Betreuungsangebot vervollständigt.

Eine weitere Herausforderung besteht im Erhalt der vielfältigen Natur- und Kulturgüter der Gemeinde, die auch aus touristischer Sicht von großer Bedeutung sind. Wichtige Schritte erfolgten in diesem Zusammenhang mit konkreten Projekten, wie z.B. dem geplanten Naturpark Müllerthal, dem Naturwaldreservat “Saueruecht“ oder dem Natura2000-Schutzgebiet “Vallée de l’Ernz Noire / Beaufort/Berdorf“. Das Angebot wird ergänzt durch mehrere Lehrpfade, Informationsveranstaltungen usw. Durch Erhöhung des Bewusstseins der Bevölkerung für den Wert und die Bedeutung dieser Güter soll ein nachhaltiger Umgang mit dem Natur- und Kulturerbe impliziert werden.

Mit all diesen Projekten konnte Beaufort sich in Richtung einer zukunftsfähigen und nachhaltigen Gemeinde fit machen. Durch die Sicherung ihrer wichtigsten Ressourcen wird die Nutzung durch zukünftige Generationen gewährleistet. In diesem Sinne ist die Gemeinde Beaufort “der Zukunft auf der Spur“, um ihren BewohnerInnen und Gästen heute wie morgen einen lebenswerten Rahmen zu bieten.

A Angaben über die grundsätzliche Orientierung des Entwicklungsprozesses und dabei verfolgte Strategien

1 Welche, gegebenenfalls auch festgeschriebene, Vision liegt Ihrem Entwicklungsprozess zu Grunde?

Als Grundlage für den Entwicklungsprozess in der Gemeinde Beaufort gilt das **"Programme Directeur d'Aménagement du Territoire" (2003)**. Als Schlüsselinstrument der Raumplanung hält es für das gesamte Großherzogtum **die allgemeinen Leitlinien und prioritären Ziele** in Bezug auf eine nachhaltige Entwicklung bereit. Dabei soll das Programm durch Kooperation, Koordination und Partizipation der verschiedenen Instanzen eine kohärente Planung und dadurch die besten Lebensbedingungen für jeden Einwohner garantieren.

Der kommunale Entwicklungsprozess orientiert sich an vielfältigen und verschiedenartigen Perspektivansätzen, die entsprechend der heutigen pluralistischen Gesellschaftssituation nicht in einer einzelnen Vision zusammenfassbar sind. Vielmehr steht in der Gemeinde Beaufort als Leitbild eine **konsistente, nachhaltige Entwicklung** verschiedener Themenbereiche wie Wohnen und Wohnumfeld; Sozio-Ökonomie und Versorgungsstrukturen; Sozio-kulturelles Umfeld; Natürliche und humane Umwelt im Vordergrund. Hierbei sollen für und mit der **Gemeinschaft** aller EinwohnerInnen Bedingungen geschaffen werden, die in **Einklang mit der Umwelt** eine **zukunftsfähige Gemeinde** schaffen. Mit dieser ganzheitlichen und partizipativen Entwicklungsstrategie möchte die Gemeinde ihren Status als Partnergemeinde der **LEADER Region Müllerthal**, als Initiatorgemeinde des geplanten Naturparks Müllerthal, der Regional Initiativ Mëllerdall sowie des Office Social Régional festigen und weiter ausbauen. Auch weitere Kooperationen zur Mobilität (Bummelbus, Late-Night-Bus) oder zum Sozialwesen (Centre d'Initiative et de Gestion Régional Mëllerdall) dokumentieren die fortschreitende Regionalisierung.

Zusätzlich stellt die alle 6 Jahre veröffentlichte **Schöffenratserklärung** (Sammelordner 1/02, die aktuelle Erklärung ist momentan in Ausarbeitung) eine transparente Grundlage zur Orientierung an langfristigen Entwicklungszielen dar.

Quelle : www.mu.leader.lu

2 Worin manifestiert sich die nachhaltige Ausrichtung Ihrer Aktivitäten?

Eine der in der Gemeinde Beaufort verfolgten Leitlinien ist die einer ganzheitlichen und nachhaltigen Entwicklung, welche sich in folgenden Projekten des Entwicklungsprozesses wiederfindet:

Der Gemeindeentwicklungsplan aus dem Jahr 2002 fußt auf dem **Grundsatz der nachhaltigen Entwicklung**, welches unter anderem den sparsamen Umgang mit natürlichen Ressourcen (z.B. Regenwasserrückhaltung und -speicherung) wiederspiegelt. Desweiteren wird ebenfalls die Realisierung einer der **Zersiedlung entgegenwirkenden**, kompakten Siedlungsstruktur mit bereits realisierten **flächensparenden Wohnbauprojekten** vorangetrieben, welche zudem den Ressourcenschutz sowie eine möglichst geringe Flächenversiegelung berücksichtigen. Ein weiteres Ziel stellt der Ausbau des Fußwegenetzes im Sinne einer **Ortschaft der kurzen Wege und der sanften Mobilität** dar. Außerdem spielen der systematische Ausbau und die Erhaltung der Nahversorgung eine wichtige Rolle.

Darüber hinaus ist die Gemeinde bemüht, bei ihren eigenen Gebäuden mit gutem Beispiel voranzugehen. So sind die neueren **öffentlichen Gebäude** wie die Grundschule und die Jugendherberge / Maison Relais - Crèche **energieeffizient bzw. nach Niedrigenergiestandard** gebaut und ältere Gebäude (altes Schulgebäude, ehem. Pfarrhaus) diesbezüglich ebenfalls mit **Isolierglasfenstern** ausgestattet. Außerdem sind die öffentlichen Gebäude "Op der Gare" durch ein **Nahwärmenetz und eine Holzhackschnitzelanlage, Photovoltaikzellen** und eine **Regenwasser-Toilettenspülung** versorgt.

In diesem Sinne hilft die Gemeinde bei der Einsparung wertvoller natürlicher Ressourcen, fördert die Nutzbarkeit einheimischer regenerativer Energien und nimmt eine Vorbildfunktion für die EinwohnerInnen ein.

Im Rahmen der Initiative **"Energie clever nutzen"** des LEADER+ Programms wurden verschiedene Maßnahmen zu den Themen Energiesparen und Klimaschutz durchgeführt. Unter anderem wurde eine **professionelle Energieberatung** für jeden Haushalt der Gemeinde sowie eine regionale **Informationshotline** zur Beantwortung aller Fragen der BürgerInnen rund um das Thema angeboten. Der Grundgedanke dieses Projekts wird durch die Interessengemeinschaft **"myenergy"** weitergeführt. Das Informations- und Beratungsangebot hat die Zielsetzung, über Möglichkeiten der **Energieeffizienz** und der **Verwendung alternativer Energieformen** aufzuklären. Gleichzeitig werden die Haushalte für erneuerbare

Quelle : www.myenergy.lu

Energien sensibilisiert, um so den **Klimaschutz** zu fördern. Mit zwei **Infopoints** in den Gemeinden Echternach und Larochette sowie zahlreichen Veranstaltungen besteht weiterhin das Angebot einer qualifizierten Information und Beratung zu Projekten.

Weitere Projekte im Bereich Energie ist eine gemeinsame **Resolution gegen Atomenergie** und die Versorgung der **öffentlichen Gebäude** mit zu 100% aus **erneuerbaren Energien** hergestelltem Strom. Ein wichtiges Anliegen sieht die Gemeinde in der Entwicklung einer Energiebilanz, welche sich momentan in Planung befindet und den Weg zu einem Programm zur Energieautarkie ebnen soll.

Durch das **Naturwaldreservat "Saueruecht"** wird ein wichtiger Beitrag zur **Erhaltung der naturnahen Kulturlandschaft und** der heimischen **Flora und Fauna** geleistet. In diesem Gebiet findet – bis auf die Sicherung der Wege - keine Waldbewirtschaftung mehr statt. So kann sich das Ökosystem Wald über die natürlichen Prozesse weiterentwickeln. Darüber hinaus trägt das Projekt auch zur **Förderung des sanften Tourismus und der Naherholung** bei. Dies führt zudem zu einem ökonomisch nachhaltigen Gebrauch der Ressource und einer Erhöhung der Lebensqualität in der Gemeinde. Zusätzlich ist die Gemeinde um eine **Sensibilisierung der EinwohnerInnen und Gäste für die Naturgüter, die Biodiversität und die Kulturlandschaft bemüht.** Dies geschieht in Form von verschiedenen Angeboten wie thematischen Wanderwegen ("Mensch & Stein", Naturpfad) und Aktionen (Aktionstage "Holunderschule", Demonstration der Holzrückarbeiten mit Ardennerpferden). Darüber hinaus wird die Ausweisung von Quellenschutzzonen in Zusammenarbeit mit einem Ingenieurbüro vorangetrieben. Einen weiteren Ansatz bildet die Initiative "**Luxembourg sans OGM**" (Organismes Génétiquement Modifiés) mit dem Ziel der Vermeidung des Anbaus und Verwendung genetisch veränderter Organismen sowie dem Verzicht von Bioziden im Gemeindegebiet.

3 Wie und wodurch wird gewährleistet, dass die gesetzten bzw. geplanten Maßnahmen im Sinne einer ganzheitlichen Entwicklung aufeinander abgestimmt und miteinander vernetzt sind?

Der wichtigste Baustein für die **Abstimmung und Vernetzung** der Entwicklungsmaßnahmen ist der bestehende **Gemeindeentwicklungsplan (PDC)** und seine Aktualisierung im Rahmen der Fortschreibung des kommunalen Flächennutzungsplans (PAG).

Ein weiterer Aspekt zur Erreichung einer ganzheitlichen und integrierten Entwicklung der Einzelmaßnahmen erfolgte durch die Einbeziehung von Gutachten zu konkreten Projekten und deren Berücksichtigung während der Konzeption des Gemeindeentwicklungsplans sowie bei der Umsetzung der konkreten Vorhaben. Dabei wurde durch die **Partizipation von Experten, Politikern und der BewohnerInnen** die Grundlage für einen integrierten Planungsprozess geschaffen.

B Angaben über die im Entwicklungsprozess angewandten Methoden

1 Auf welchen Strukturen basieren Informationsflüsse und die Kommunikation zwischen BürgerInnen, PolitikerInnen und BehördenvertreterInnen?

Die Gemeinde organisiert zu Themen, welche in der Bevölkerung auf besonders hohes Interesse stoßen, **Informationsveranstaltungen**. Hier werden die BürgerInnen über das Projekt informiert und können ihre Fragen und Anmerkungen an die politischen Verantwortlichen richten. Außerdem werden die öffentlichen Sitzungen des Gemeinderats in den Abendstunden abgehalten, sodass der größtmögliche Teil der Bevölkerung an den Sitzungen teilnehmen kann. Die Gemeindeverwaltung bleibt mittwochs bis 20 Uhr geöffnet und ist so den Bedürfnissen der BürgerInnen angepasst. Durch den "Reider" (öffentlicher Aushang), Flugblätter (Sammelordner 1/03) und die Internetseite stehen außerdem nutzerspezifische Wege der Information der BürgerInnen zur Verfügung. Darüber hinaus wird das Internetangebot um eine interaktive Sektion erweitert.

Zusätzlich können sich die EinwohnerInnen über die halbjährlich erscheinende **lokale Zeitschrift "De Beforter"** sowie die "LEADER-Info Mëllerdall" detailliert über die Gemeinde und die Region informieren.

Speziell für die BewohnerInnen anderer Nationalitäten kam bei Informationsveranstaltungen teilweise ein Simultandolmetscher zum Einsatz, um sprachliche Barrieren im Beteiligungsprozess abzubauen.

2 In welcher Form sind die BürgerInnen an der Themenfindung, den Entscheidungen und Umsetzungsschritten beteiligt?

Ein wichtiger Baustein zur Sicherstellung der Beteiligung der BürgerInnen am Entwicklungsprozess der Gemeinde ist die Einrichtung von **Kommissionen** mit **beratender Funktion**. Diese sind thematisch gegliedert und auf die aktuellen Arbeitsbereiche des Entwicklungsprozesses ausgerichtet. Nach den Gemeindewahlen im Oktober 2011 wurden 7 beratende Kommissionen (Sammelordner 1/04) neu ausgeschrieben:

Commission de la Jeunesse et des Sports / *Jugend- und Sportkommission*
Commission du 3e Age / *Seniorenkommission*
Commission de la Culture / *Kulturkommission*
Commission d'Intégration / *Integrationskommission*
Commission des Bâtisses / *Bautenkommission*
Commission Scolaire / *Schulkommission*
Commission de l'Environnement/ *Umweltkommission*

Sowohl bei der Themenfindung, als auch bei der Umsetzung von einzelnen Projekten findet eine rege Kooperation zwischen der Gemeindeverwaltung, Politik, Vereinen, Betrieben und BürgerInnen statt. So werden viele inzwischen auch wiederkehrende Veranstaltungen, die die Vereine zur Finanzierung einzelner Projekte oder Anschaffungen initiieren, in enger Zusammenarbeit mit der Gemeinde auf die Beine gestellt. Ein in diesem Zusammenhang besonders hervorzuhebendes Projekt ist 2011 mit der Planungsgemeinschaft "Holunderschule" realisiert worden. Während zwei Aktionstagen arbeiteten jeweils rund 100 Eltern und Kinder Hand in Hand mit Gemeindeverantwortlichen, Förster, Lehrpersonal, Beauforter Betrieben und Experten, um einen Teilbereich des Schulhofs in einen naturnahen Spielplatz umzuwandeln. Dieses Projekt wurde im Rahmen des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum (PDR 2007-2013) gefördert. Weiterhin ist eine ebenfalls partizipative Neugestaltung des Platzes "Beim Kiosk" in Planung.

3 Werden die Entwicklungsprozesse von ExpertInnen begleitet? Falls ja, wer wird in welcher Form zu Rate gezogen?

Der Entwicklungsprozess der Gemeinde wird kontinuierlich von ExpertInnen verschiedener Fachbereiche begleitet:

- Der Gemeindeentwicklungsplan (PDC) und der Flächennutzungsplan (PAG) werden in Zusammenarbeit mit einem **interdisziplinären Raumplanungsbüro** erstellt.
- Die Bestimmung der auszuweisenden Quellenschutzgebiete erfolgt durch ein technisches **Ingenieurbüro.**
- Das Projekt "Mensch & Stein" wurde durch eine **Expertin des Service Géologique** koordiniert.
- Die Ausweisung des Naturwaldreservats "Sauerueecht" wurde durch die **Natur- und Forstverwaltung** in Zusammenarbeit mit einer **interdisziplinären Gemeinschaft mehrerer Planungs- und Ingenieurbüros** begleitet.
- Zahlreiche weitere Projekte werden durch Studien, Gutachten und Expertengespräche abgesichert.

4 Ist Ihr Ort/ Ihre Gemeinde/ Ihr inter-kommunaler Verbund an lokalen / kommunalen / regionalen / inter-regionalen / internationalen Kooperationen und/ oder Netzwerken beteiligt? Falls ja, erläutern Sie diese bitte hinsichtlich ihres Inhaltes, ihres Zweckes, ihrer Dauer etc. und geben Sie an, welche Rolle dabei Ihr Ort/ Ihre Gemeinde/ Ihr interkommunaler Verbund einnimmt.

Die Gemeinde Beaufort ist Mitglied folgender interkommunaler Syndikate (2012)

SIAEE	Syndicat intercommunal pour la création, l'aménagement, la promotion et l'exploitation d'une zone d'activités économiques à caractère régional dans le canton d'Echternach (regionale Gewerbezone im Kanton Echternach)
SICEC	Syndicat intercommunal ayant pour objet la construction, l'entretien et l'exploitation d'un crématoire (Krematorium)
SIDEC	Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets en provenance des communes de la région de Diekirch, Ettelbruck et Colmar-Berg (Abfallverwertung)
SIDEST	Syndicat intercommunal de dépollution des eaux résiduaires de l'est (Abwasserbehandlung)
SIGI	Syndicat intercommunal de gestion informatique (Betrieb eines gemeinsamen IT-Netzwerks für Gemeinden)
SYVICOL	Syndicat intercommunal des villes et communes luxembourgeoises (Gemeindesyndikat)
Syndicat Mullerthal	Syndicat pour la création d'un Parc Naturel dans la région de Mullerthal (Ausweisung und Aufbau des Naturparks Müllerthal)

Regionale Kooperationen

Die Gemeinde ist Mitglied in der 2003 gegründeten Lokalen Aktionsgruppe **LEADER Müllerthal** und vor allem an folgenden Projekten beteiligt:

- interkommunales Projekt "Mensch & Stein",
- Vermarktung regionaler landwirtschaftlicher Qualitätsprodukte,
- Aufbau und Marketing des "Mullerthal Trails" und der Mountainbike Trails,
- regionaler Mediationsdienst zur Lösung von Nachbarschaftsstreitigkeiten,
- Einrichtung von Internetstuben und Koordination von vielfältigen Sport-, Kultur- und Bildungsangeboten über die Projekte "Mullerthal goes learning", "Landakademie" sowie weiteren Veranstaltungen wie "CINeVENTs" (Open-Air-Kino).
- Qualitätsoffensive Fahrradtourismus Region Müllerthal-Kleine Luxemburger Schweiz

Die **Regional Initiativ Mëllerdall – RIM** arbeitet eng mit der Lokalen Aktionsgruppe LEADER Müllerthal zusammen. Der gemeinnützige Verein RIM wurde auf Initiative der Gemeinde Beaufort hin gegründet und profitiert seitdem maßgeblich von ihrem Engagement. Thematisch fungiert RIM hauptsächlich als Wegbereiter in der Vorbereitung des geplanten Naturparks und für die Konzeption des Geoparks Müllerthal. Als Initiatorgemeinde ist Beaufort Sitz des geplanten Naturparks Müllerthal. Weitere Bemühungen richten sich auf die Organisation und Koordination lokaler / regionaler Bildungsangebote sowie auf die Vermarktung regionaler Produkte aus.

Die Gemeinde Beaufort ist auch Mitglied im **Office Régional du Tourisme** (ORT - Tourismusverband Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz), welches eine Kooperation zur Tourismusförderung in der Region zwischen den 15 LEADER Gemeinden darstellt.

In der regionalen Musikschule Echternach werden musikalische Weiterbildungskurse für Beaufort und elf weitere Gemeinden aus der Region angeboten.

Das **Centre d'Initiative et de Gestion Régional Mëllerdall** (CIGR Mëllerdall – Zentrum für Initiative und regionale Beschäftigung) ist ein von den Gemeinden Beaufort und Berdorf ins Leben gerufener Verein mit dem Ziel, neue Arbeitsplätze für schwer vermittelbare Arbeitnehmer zu schaffen und die Lebensverhältnisse älterer MitbürgerInnen (60+) zu verbessern. Ein zusätzliches Angebot "Rent a Bike" im Bereich der sanften Mobilität wird derzeit in Zusammenarbeit mit dem CIGR ausgearbeitet.

Weitere Angebote zur Mobilität, wie das Programm "Mullerthal Trail Goes Mobility", der Bummelbus oder der Late-Night-Bus werden von verschiedenen Institutionen ebenfalls in regionalen Kooperationen betrieben.

Gemeinsam mit mehreren Gemeinden wurde ein regionales Einsatzzentrum der Rettungsdienste in Larochette errichtet, bei dem der Bau sowie die Finanzierung eines hauptamtlichen Feuerwehr- und Rettungssanitäters anteilig durch die Kommunen sichergestellt wird.

Im Bau befindet sich ebenfalls in Kooperation mit mehreren Gemeinden ein interkommunales Schulschwimmbad (FILANO) in Larochette.

Schließlich beheimatet die Gemeinde Beaufort das Office Social Régional für die Gemeinden Beaufort, Bech, Berdorf, Consdorf und Reisdorf.

Interkommunales Schulschwimmbad in Larochette

Internationale Kooperationen

Die **Association Internationale des Beaufort** (Sammelordner 1/05) stellt eine informelle Gemeindepartnerschaft zwischen 14 Kommunen mit dem Namen Beaufort dar. Im Juni 2011 hat das 17. Treffen der Gemeinden stattgefunden. Die jährlichen Treffen bieten neben den politischen Verantwortlichen der Gemeinden vor allem den BürgerInnen eine **internationale Plattform zum Austausch** und der Kommunikation.

Durch den hohen Bevölkerungsanteil portugiesischer BürgerInnen in Beaufort ist eine Gemeindepartnerschaft mit **Fiolhoso/Murça,** dem Heimatort der meisten ansässigen portugiesischen EinwohnerInnen, entstanden. Im Rahmen dieser Partnerschaft wurden unter anderem 400 portugiesische Bücher für die Beauforter Schulbibliothek übergeben.

Als Mitglied der **Hochwasserpartnerschaft Sauer** (Sammelordner 1/05) beteiligt sich die Gemeinde am INTERREG-Projekt "FLOW MS" (Hoch und Niedrigwassermanagement im Mosel und Saareinzugsgebiet). Unter Federführung der internationalen Kommission zum Schutz der Mosel und Saar wird eine bessere grenzüberschreitende Zusammenarbeit bei Hochwasservoraussage und Hochwasserschutz angestrebt.

Darüber hinaus übernimmt die Gemeinde eine Patenschaft für ein thailändisches Fischerboot (Sammelordner 1/05). Nach der verheerenden Tsunami-Katastrophe wurde die Idee zur Finanzierung eines Bootes für eine Fischerfamilie aufgegriffen und realisiert. So konnte eine neue Zukunftsperspektive für eine betroffene Familie geschaffen werden.

Mit zwei Resolutionen **gegen Atomenergie** (Sammelordner 1/05) **und** gegen die Verwendung **genetisch veränderter Organismen** engagiert sich die Gemeinde an weiteren internationalen Projekten im Bereich der Nachhaltigkeit.

Schließlich besteht eine informelle Partnerschaft zwischen Karnevalsvereinen der Gemeinden Beaufort und Altendiez (Rheinland-Pfalz, Deutschland).

C Angaben über die in den einzelnen Themenbereichen gesetzten Maßnahmen

In diesem Kapitel werden die Dorfentwicklungs-Maßnahmen der letzten 10 bis 15 Jahre dargestellt. Da die Mehrheit der Projekte prinzipiell mehreren gestellten Themenbereichen zugeordnet werden kann, sind sie zur besseren Orientierung unter ihrem Hauptthemenbereich aufgeführt. Zusätzlich wird auf weitere Themenbereiche verwiesen. Auf Seite 25 des Dokuments werden alle Maßnahmen noch einmal in einer Projekt-Matrix veranschaulicht. Detaillierte Informationen zu jeder einzelnen Maßnahme befinden sich in den beigefügten Sammelordnern.

Der unterschiedliche Entwicklungsstand der Maßnahmen und Projekte wird im Folgenden durch die unten stehenden Kennzeichnungen dokumentiert:

■ = realisiert ◘ = in Umsetzung ☐ = in Planung

1 Stärkung einer umweltgerechten Land- und Forstwirtschaft unter Berücksichtigung der Kulturlandschaft

■ Extensive Land- und Forstwirtschaft & Inventar schützenswerter Natur- u. Kulturgüter

weitere Themenbereiche	*2 / 7*
Anlage Sammelordner 1	*06*

Mit der Anlage von zwei Streuobstwiesen hat die Gemeinde Beaufort einen Anstoß zur Bewusstmachung der ökologischen Verantwortung aller Beteiligten gesetzt. Die Anlage der **öffentlichen Streuobstwiesen** "Op der Gare" und im Park "Härewiss" erlaubt den EinwohnerInnen eine kostenlose Nutzung der natürlichen Produkte, wodurch eine Sensibilisierung für den Bestand von Streuobstwiesen erfolgt. Sie sind wichtiger Bestandteil der **historisch gewachsenen Kulturlandschaft**, der mit Hilfe der Bevölkerung erhalten oder wieder etabliert werden kann. Mit ähnlicher Zielsetzung pflanzte die Gemeinde eine Baumallee entlang des Flurweges, welcher zu einem Aussiedlerhof führt. Die betroffenen Grundstückseigentümer werden diesbezüglich für entsprechende Mindererträge seitens der Gemeinde entschädigt.

Der Schutz und die konsequente Erhebung von Naturdenkmälern spielt ebenfalls eine wichtige Rolle in Beaufort. In Zusammenarbeit mit der Gemeinde hat die Natur- und Forstverwaltung (Administration de la Nature et des Forêts), zusätzlich zu einem allgemeinen kommunalen Biotopkataster, eine Kartierung charakteristischer Einzelbäume erstellt. Mit dieser Maßnahme ist eine Grundlage für einen umgreifenden Schutz dieser Naturdenkmäler durch die Nationale Denkmalschutzbehörde (Services des Sites et Monuments Nationaux) gegeben.

Dieser Schutz wird auch im **Gemeindeentwicklungsplan** Beaufort als prioritäre Maßnahme aufgeführt. Zusätzlich wird die **Innenkartierung der** laut Naturschutzgesetz **geschützten Biotope** (Biotopkataster) im Rahmen der Fortschreibung des Flächennutzungsplans angefertigt und bildet eine wichtige Basis zur **Erhaltung der biologischen Vielfalt**. Durch diese Bemühungen, alle für die Kulturlandschaft charakteristischen Einzelobjekte oder Ensembles zu schützen, kann außerdem ein wichtiger Teil der Identität in der Gemeinde Beaufort bewahrt werden. Zusätzlich hat die Gemeinde zwei Feuchtbiotope von etwa 200 m² im Grünlandbereich angelegt und so aktiv zur Steigerung der Biodiversität in den Kulturflächen beigetragen. Im Rahmen der Naturparkausweisung beteiligt sich die Gemeinde aktiv in Zusammenarbeit mit dem Nachhaltigkeitsministerium an der Errichtung einer biologischen Station in der Region.

Mit der Ausweisung des Naturwaldreservates "Saueruecht" wird der Schutz des für die Gemeinde und die Region wichtigen Naturguts Wald und die daran gebundene Erhaltung der Kulturlandschaft komplettiert. Zur Sensibilisierung für eine **extensive Forstwirtschaft** werden außerdem Touren in den Wald angeboten, bei denen EinwohnerInnen und Gästen die **Holzrückarbeiten von Ardennerpferden vorgeführt** werden.

Die Förderung der **extensiven Landwirtschaft und der Biodiversität** wird vor allem in Form eines **Beweidungsprojektes** des land- und forstwirtschaftlichen Betriebes in **Grundhof** forciert. Die Extensivierungsmaßnahmen mit Angus-Rindern werden von einem **Naturerlebnispfad** sowie der **regionalen Vermarktung** des produzierten Fleisches flankiert.

Schließlich sensibilisiert die Gemeinde ihre BürgerInnen durch die Unterzeichnung einer **Resolution gegen** den Anbau und die Verwendung **genetisch veränderter Organismen** (OGM - Organismes Génétiquement Modifiés) und hilft so die Qualität der regional vermarkteten Produkte auch aus dieser Hinsicht abzusichern.

■ **Naturwaldreservat "Saueruecht"**

weitere Themenbereiche	*2. / 7*
Anlage Sammelordner 1	*07*

Die "Saueruecht" ist eines der ersten Naturwaldreservate in Luxemburg und Teil des 4.142 ha großen Natura2000-Gebiets Vallée de l'Ernz-Noire / Beaufort / Berdorf (FFH-Richtlinie). Die Ausweisung als Naturwaldreservat hat das langfristige Ziel der **Renaturierung des Schluchtwaldes als typische Waldform in der Region Müllerthal** – Kleine Luxemburger Schweiz. Mit der Sicherstellung einer natürlichen Entwicklung des Schlucht- und Buchenwaldes wird ein **wichtiger Lebensraum für die** teilweise gefährdeten **Tier- und Pflanzenarten** bereitgestellt. Hierdurch geschieht ein Beitrag zur Erhaltung der natürlichen Lebensgemeinschaften im Ökosystem Wald und schließlich zu einer höheren **Biodiversität**. So werden auch wichtige Grundlagen zur Koordination des Artenschutzes, wie z.B. des Aktionsprogramms zum Fledermausschutz geschaffen. Das **vorhandene Naturgut** bleibt so auch **für zukünftige Generationen erhalten**.

Die "Saueruecht" wird bewusst vor einer übermäßigen Nutzung durch den Menschen geschützt. Umgesetzt wird dies durch eine gezielte Lenkung der Besucher über speziell geführte und **gekennzeichnete Rundwanderwege**, den **Mountainbike-Trail** sowie eine **Infotafel** und ein **geplantes Infozentrum**. Das Naturwaldreservat schafft auch einen wichtigen Ausgleichsraum in Bezug auf eine nachhaltige Land- und Forstwirtschaft und bewahrt so einen Teil der Kulturlandschaft.

2 Verantwortungsvoller und umweltverträglicher Umgang mit den natürlichen Ressourcen und Nutzung erneuerbarer Rohstoffe

■ **Projekt "Op der Gare": Energie- und Wasserversorgung**

weitere Themenbereiche	*1. / 3. / 4. / 5.*
Anlage Sammelordner 1	*08*

Die Energieversorgung der öffentlichen Gebäude im Gebiet "Op der Gare" erfolgt auf Basis eines **nachhaltigen Konzeptes**: eine **mit Holzhackschnitzeln betriebene Zentralheizung** und eine **Photovoltaikanlage** auf dem Dach der Grundschule. Mit der Nutzung des Regenwassers für die Toilettenspülung in der Schule wird täglich wertvolles Trinkwasser gespart. Mit Biomasse und Sonnenenergie stehen für die Heizung und Warmwasserbereitung gänzlich erneuerbare Energien zur Verfügung, womit die Gemeinde einen wichtigen **Beitrag zum Klimaschutz** leistet und sich **für die Zukunft absichern** kann. An das **Nahwärmenetz** der Zentralheizung sind ebenfalls die Sporthalle, das Feuerwehrgebäude, die Technischen Gemeindedienste, das Pfadfinderheim und der Kindergarten angeschlossen. Die erforderten Kapazitäten lassen so einen wirtschaftlich effizienten Betrieb zu. Zurzeit entsteht der neue **Gebäudekomplex Jugendherberge / Maison Relais - Crèche** (außerschulische Ganztagsbetreuung), der nach **Niedrigenergiestandard** konzipiert wurde (Energiepass B für Zweckbauten). Nach seiner Fertigstellung wird er ebenfalls an das vorhandene Nahwärmenetz am Standort angeschlossen. Zusätzlich bestehen Überlegungen, die restlichen Kapazitäten der Heizungsanlage im Rahmen einer Erweiterung der Sporthalle zu nutzen.

■/◘ **Regenwasser-Bewirtschaftungssystem in der Ortschaft Beaufort**

weitere Themenbereiche	*4. / 5.*
Anlage Sammelordner 1	*09*

Ausgehend von den Erfahrungen, welche aus dem **seinerzeit visionären Projekt** der Regenwasserrückhaltung im **Quartier "Härewiss"** gemacht werden konnten, arbeitet die Gemeinde zusammen mit ExpertInnen eines Ingenieurbüros an einem erweiterten **Regenwasser-Bewirtschaftungssystem**. Dabei werden alle neu entstehenden Baugebiete mit einer Retention innerhalb des Baugebiets geplant (s. Wohnbauprojekt "Auf der Heide") und das unbelastete Oberflächenwasser dem natürlichen Wasserkreislauf gebremst zugeführt. So wird das Kanalsystem und die Kläranlage entlastet und vor allem auch ein wichtiger Beitrag zum umweltverträglichen Umgang mit dem Rohstoff Wasser geleistet.

■/◘/□ **Projekte zur Energieeffizienz**

weitere Themenbereiche	*1. / 4. / 5. / 8.*
Anlage Sammelordner 1	*10*

Im Rahmen der Initiative **"Energie clever nutzen"** des LEADER+ Programms wurden verschiedene Maßnahmen zu den Themen Energiesparen und Klimaschutz durchgeführt. Unter anderem wurde eine **professionelle Energieberatung** für jeden Haushalt der Region sowie eine regionale **Informationshotline zu Energiefragen** für BürgerInnen angeboten.

Eine Weiterführung erhält dieses LEADER Projekt durch die **Interessengemeinschaft "myenergy"**. Das Angebot der nationalen Struktur umfasst für die Gemeinde Beaufort und für die Region verschiedene Veranstaltungen

wie Themenabende, Ausstellungen oder Besichtigungstouren, eine Internetpräsenz, zahlreiche Informationsbroschüren, eine Hotline und zwei regionale Infopoints in den Gemeinden Echternach und Larochette. Dabei reicht das Aufgabenspektrum von **Information** und **Sensibilisierung** über die **Grundberatung** bis hin zur **Energieeffizienzsteigerung** und fördert schließlich in der Gesamtheit der Maßnahmen neben der Ressourcen- und Energiethematik ebenfalls eine ganzheitliche Siedlungsentwicklung.

Als zusätzliche Förderung stellt die Gemeinde **Subsidien** für den rationellen Umgang mit Energie und die Verwendung regenerativer Energieformen in Privathaushalten bereit. Finanzielle Hilfestellung an die Haushalte erfolgt für:

- Energieberatung (ohne Energiepass),
- technische Ausrüstung zur Energieproduktion auf Basis regenerativer Ressourcen oder zur Energieeinsparung,
- Ausstattung mit Haushaltsgeräten mit optimierter Energieeffizienz,
- Bau eines Niedrigenergie-/Passivhauses oder energetische Renovierungsarbeiten eines bestehenden Wohnhauses,
- Installation einer Regenwasser-Rückgewinnungsanlage.

Nicht zuletzt nimmt die Gemeindeverwaltung durch die Ausstattung und Versorgung der gemeindeeigenen Gebäude eine Vorbildrolle ein. So ist das gesamte Quartier “Op der Gare“ durch ein **Nahwärmenetz** mit einer **Holzhackschnitzelheizung** versorgt. Ein großer Teil der Elektrizität wird aus der an der Schule angebrachten Photovoltaikanlage bezogen. Schließlich wird die Toilettenspülung der Grundschule aus zwei großen Regenwassertanks gespeist.

Im Laufe der nächsten Jahre sollen alle öffentlichen Gebäude energetisch weiter optimiert und nachgerüstet werden, um “fit für die Zukunft“ zu werden und so eine ökologisch zukunftsfähige Nutzung zu ermöglichen. In diesem Sinne wurden bereits die **ehemalige Schule und das ehemalige Pfarrhaus** (Früherziehung) komplett mit **Isolierglasfenstern** ausgestattet. Darüber hinaus wurde die Heizungsanlage in der alten Schule aus Gründen der Energieeffizienz ausgetauscht. Zusätzlich greift die Gemeinde bei der Elektrizitätsversorgung ihrer Gebäude auf **Elektrizität aus 100% regenerativen Energien** zurück und hat eine **Resolution gegen Atomenergie** unterschrieben. Ein wichtiges Anliegen sieht die Gemeinde Beaufort in der Entwicklung einer ganzheitlichen **Energiebilanz**, welche sich momentan in Planung befindet und so den Weg zu einem **Aktionsprogramm zur Energieautarkie** vorzeichnen soll. Außerdem will die Gemeinde mit der bevorstehenden aktiven **Beteiligung am Klimapakt (Pacte Climat)** ein weiteres eindeutiges Zeichen für den Klimaschutz setzen.

■/◘/□ Sicherung der regionalen Wasserversorgung

weitere Themenbereiche	*1. / 4. / 5.*
Anlage Sammelordner 1	*11*

Die **Sicherung der Trinkwasserversorgung** ist für die Gemeinde Beaufort eine prioritäre Aufgabe. Aufgrund der teilweise deutlichen Belastung des Grundwassers durch intensive landwirtschaftliche Nutzung fließen neben technischen und ökonomischen Gesichtspunkten auch ökologische, sanitäre und kulturräumliche Aspekte in die zukünftige Gestaltung und Absicherung des kommunalen Versorgungsnetzes mit ein.

Die Versorgung der Ortschaft Beaufort wird größtenteils durch Quellen der Gemeinde Waldbillig gewährleistet. Zur Verbesserung der Versorgungssituation wurden in den letzten Jahren die **Förderpumpen** in der Pumpstation “Vugelsmillen“ **erneuert.** In den Wasserbehälter auf der “Beeforter Heed“ wurde ein **Aktivkohlefilter** sowie eine **UV-Bestrahlungsvorrichtung** eingebaut. Ein **neuer Erdbehälter** in Beaufort wird den Teil um den alten Dorfkern konstanter und mit einem erhöhten Wasserdruck versorgen.

Langfristig möchte die Gemeinde ihre **Abhängigkeit** von Quellen anderer Gemeinden mindern sowie die verschiedenen Leitungssysteme miteinander vernetzen.

Einer der wichtigsten Schritte ist die **Ausweisung von kommunalen Quellenschutzgebieten,** die sich derzeit in der Vorplanung befindet und in den nächsten beiden Jahren umgesetzt wird. Dabei soll der Nutzungskonflikt zwischen Landwirtschaft und Trinkwasserversorgung weiter entschärft werden. Letztendlich wird die Nutzbarkeit der eigenen Quellen verbessert.

Die Erweiterung des Leitungsnetzes ermöglicht auch die Einspeisung ins kommunale Netz der geplanten Quellenneufassungen am “Cloosbierg“ (zwischen den beiden Ortschaften Dillingen und Grundhof), Diese zusätzliche Einspeisung sichert ein zweites Standbein für die Versorgung der Gemeinde und erweitert die regionale Versorgung hin zur “Nordstad“.

3 Aktivitäten im Sinne der Gewährleistung von Nahversorgung und standortgemäßen Erwerbsmöglichkeiten mit Blick auf regionale Wertschöpfungsketten

■/◘ Vermarktung regionaler Produkte

weitere Themenbereiche	*1. / 6. / 7.*
Anlage Sammelordner 1	*12*

Unter dem Projektträger Regional Initiativ Mëllerdall und mit Unterstützung des LEADER Programms wurde ein **Kooperations- und Vermarktungsnetzwerk für regionale Produkte** aufgebaut. Im Herbst 2011 entstand daraus die **Mëllerdaller Produzenten asbl.**, dessen Vorteile auch vier Produzenten aus der Gemeinde Beaufort nutzen. Von **Broschüren** zur Verbesserung der Wahrnehmung der insgesamt 15 Produzenten mit ihren Produkten, über die **Teilnahme an lokalen/regionalen Märkten**, bis hin zu **Exkursionen in andere Regionen** werden viele verschiedene Wege zur besseren Vermarktung der regionalen Produkte beschritten. Dazu gehört ebenfalls eine Ausstellungs- und Verkaufsstelle in der Beauforter Metzgerei, wo Produkte aller Produzenten bzw. Geschenkkörbe mit Regio-Produkten angeboten werden. Darüber hinaus trägt das Projekt zu einer **regionalen Identitätsbildung** über die gemeinsam angebotenen und konsumierten Waren bei, was sich wiederum positiv auf die **regionalen Wertschöpfungsketten** und damit auch auf die Beschäftigungsverhältnisse der lokalen Betriebe auswirkt. Außerdem wird der Bevölkerung durch die Vermarktung auf regionaler Ebene eine relativ große Bandbreite an **qualitativ hochwertigen Waren mit kurzen Bezugswegen** und zu angepassten Preisen geboten.

■/◘ Erhalt der Nahversorgung und Wirtschaftsförderung einheimischer Betriebe

weitere Themenbereiche	*4. / 7.*
Anlage Sammelordner 1	*13*

Im Zuge des Bevölkerungswachstums der letzten Jahrzehnte war die Gemeinde Beaufort stets bemüht, die Nahversorgung und **wohnortnahe Arbeitsplätze** in der Gemeinde zu erhalten bzw. auszubauen. Zu diesem Zweck gewährt die Gemeinde **Einrichtungssubsidien, verminderte Mieten oder ähnliche Hilfestellungen** um die wirtschaftlichen Bedingungen der ansässigen Betriebe zu verbessern. Als Resultat kann heute die **tägliche und periodische Versorgung im Ort** selber durch 1 Supermarkt/Getränkehandel, 1 Metzger, 1 Bäcker, 2 Gemischtwarenhandlungen, 1 Eisenwarengeschäft, 1 Arztpraxis, 1 Apotheke, 1 Friseursalon, 2 Schönheitssalons, 1 Sparkassenfiliale und das Postamt gedeckt werden. Außerdem wurde auf Initiative der Gemeinde die Möglichkeit zur wöchentlichen Blutentnahme im Gemeindehaus in Beaufort eingerichtet.

Mittels einer **gezielten Flächennutzungsplanung** konnten im Sinne der lokalen Ökonomie 8 Campingplätze und 3 Bungalow-Parks sowie weitere Gewerbebetriebe (Zimmerei, Möbelschreinerei, Weinhandlung, Outdoor-Freizeit-Veranstalter) sinnvoll in die Gemeinde integriert werden. Hierzu gesellen sich 9 Hotels, vielfältige gastronomische Angebote, eine Diskothek und nicht zuletzt das Reitzentrum. Auf Basis der entsprechenden

Flächennutzung und enger Abstimmungsverfahren mit den jeweiligen Betroffenen konnten sich alle **Betriebe innerhalb der Gemeinde entfalten**, ohne nennenswerte Konflikte mit anderen Nutzungen hervorzurufen.

Das auf Landesebene etablierte und regional organisierte nachhaltige **Abfallverwertungssystem** "SuperDrecksKëscht" leistet auch in Beaufort einen wichtigen Beitrag für die Entsorgungssituation, da alle Abfälle in der Gemeinde selbst abgegeben werden können. Die Marke "SuperDrecksKëscht", wurde von der Europäischen Union mit dem "Best Practice"-Label ausgezeichnet.

Auch die Investitionen in die **touristische Infrastruktur** (Überdachung Eislaufbahn, Erlebnis-Freibad, Wander- und Radwegenetz, Natur- und Lehrpfade) haben die Attraktivität der Gemeinde sukzessive gesteigert und so standortgebundene Arbeitsplätze vor Ort geschaffen oder erhalten.

Mit der wachsenden Anzahl an jungen Familien ist auch der Bedarf an **Betreuungsangeboten** gestiegen. In dieser Hinsicht hat die Gemeinde bereits eine **Maison Relais** (außerschulische Kinderbetreuung) **und Crèche** (Krippe/Kinderbetreuung bis 4 Jahre) eingerichtet. Mit dem **Neubau des Gebäudes** "Op der Gare" wird eine zukunftsfähige Kinderbetreuung gesichert und das Serviceangebot für berufstätige Eltern verbessert.

4 Siedlungsentwicklung gemäß ökonomischer, ökologischer, kulturräumlicher und gesellschaftlicher Erfordernisse

■ Städtebauliches Projekt "Härewiss"

weitere Themenbereiche	*2. / 5. / 6.*
Anlage Sammelordner 1	*14*

Mit dem Erwerb und der Bebauung der Fläche südöstlich des alten Dorfkerns war die Gemeinde in der Lage einen großen Teil des beträchtlichen **Siedlungsdrucks aufzufangen.** Durch die neue, hochwertige Bausubstanz und mit dem **Park "Härewiss"** als **naturnahen Spiel- und Erholungsraum mitten im Dorf** wurde eine **Abrundung der Ortschaft** Beaufort umgesetzt.

Die erste Bauphase des Wohnbaugebietes "Härewiss" wurde **flächen- und ressourcenschonend** konzipiert. Durch die Zusammenarbeit mit dem Fonds du Logement (Nationaler Wohnungsbaufonds) konnte **bezahlbarer Wohnraum** realisiert werden, was vor allem für die Ziel-

gruppe der jungen Familien eine wichtige Rolle spielt.

Ein wichtiger Punkt im Zuge dieses Projektes war die Einrichtung einer Regenwasser-Retentionsanlage, die im Rahmen von INTERREG gefördert wurde. Diese für das Jahr **2002 visionäre** Form der **Regenwasserrückhaltung** bezog einen Großteil der Ortschaft mit ein. Zusätzliche Regenwasserretentionen auf den privaten Baugrundstücken waren bei der Planung eines Neubaugebiets damals noch nicht gesetzlich vorgeschrieben, sodass die Gemeinde mit diesem Projekt eine Vorreiterrolle für die gesamte Region einnahm. Trotz anfänglicher baulicher Probleme konnten diese Erkenntnisse auch für aktuelle Regenwasser-Retentionsanlagen wie z.B. auf der "Beeforter Heed" genutzt werden.

Schließlich schafft der **Park "Härewiss"** einen qualitativ wertvollen **Aufenthaltsraum für alle BewohnerInnen** und ist gleichzeitig **Bindeglied** zwischen altem Dorfkern und neuem Teilraum des Dorfes. Zugleich **vereint** er mit dem naturnahen Spielplatz, den Skulpturen, den Parkplätzen für PKW und Busse, einer Bushaltestelle, der öffentlichen Streuobstwiese mit einheimischen Hochstammbäumen und den Retentionsflächen **wichtige Funktionen** miteinander.

Städtebauliches Projekt "Härewiss"

☐ **Wohnbauprojekt "Auf der Heide"**

weitere Themenbereiche	*2. / 5.*
Anlage Sammelordner 1	*15*

Im Sinne einer kohärenten städtebaulichen Entwicklung auf der rund 1,9 ha großen Fläche "Auf der Heide" hat die Gemeinde einen Plan Directeur (Leitplan zur kohärenten Entwicklung des Neubaugebietes) erstellen lassen. Durch die Mischung verschiedener Funktionen und Wohnformen soll ein **lebendiges, qualitätvolles und integriertes Wohnviertel** entstehen. Dabei sollen in mehreren Bauabschnitten Einfamilienhäuser (Reihen- und Doppelhäuser) sowie Mehrfamilienhäuser entstehen, deren Flächenangebot auf die verschiedenen Wohnbedürfnisse ausgerichtet ist. Die geplanten Gebäude greifen traditionelle regionale Bauformen auf, die zeitgenössisch umgesetzt werden.

Das Grünraumkonzept sieht die Gestaltung verschiedener öffentlicher Räume für unterschiedliche Nutzungsansprüche vor. Mit einer zentralen Grünzone, zwei Spielplätzen und Fußwegen werden so neue Begegnungs- und Kommunikationspunkte mit der Nachbarschaft geschaffen.

Durch die **flächensparende Bauweise**, den hohen Anteil an sickerfähigen und bepflanzten Flächen, die Regenwasserretention sowie die Funktionsmischung wird sowohl ökonomischen wie ökologischen Aspekten Rechnung getragen.

5 Revitalisierung von schützenswerter alter und Schaffung von qualitätvoller neuer Bausubstanz

■/◘/☐ **Umbau und Nachnutzung leer stehender Gebäude**

weitere Themenbereiche	*3. / 4. / 6. / 7. / 8. / 9.*
Anlage Sammelordner 1	*16*

Mit dem Bau des neuen Gebäudekomplexes "Op der Gare", der unter anderem auch die neue Jugendherberge umfasst, wird das Gebäude der **ehemaligen Jugendherberge** frei werden. Die Gemeinde möchte dieses Gebäude erhalten, **für Vereinszwecke umnutzen** und an die Bedürfnisse der Vereine anpassen. So können sowohl Mehrkosten für einen Neubau, als auch der Leerstand des Gebäudes vermieden werden.

Nach der Einweihung des neuen Schulkomplexes im Jahr 2004 wurde die ehemalige Schule nicht mehr benötigt. Die **Klassensäle wurden für die Früherziehung und** eine **Krippe** (für Kinder bis zum Alter von 4 Jahren) **umgenutzt**. Das Projekt bezog auch das leer stehende Pfarrhaus für einen Teil der Früherziehung mit ein. Zur **Anpassung** dieser Gebäude **an moderne Energiestandards** wurden ebenfalls Sanierungsmaßnahmen getätigt (Isolierglasfenster, Heizungsanlage). Im geplanten Gebäudekomplex "Op der Gare" wird die Kinderkrippe zukünftig einen neuen Standort haben. Dadurch entsteht für die Früherziehung in der alten Schule mehr Platz, welcher angesichts des bereits erwähnten Bevölkerungswachstums in absehbarer Zeit benötigt wird. Zur Verbesserung der Aufenthaltsqualität für die Kinder wird momentan der **Außenbereich** nach einem **naturnahen Spielraumkonzept** neu gestaltet und soll durch das Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum (PDR 2007-2013) gefördert werden.

Ein weiteres **Nachnutzungsobjekt im Ortskern** ist die "Maison Theis" direkt gegenüber der Jugendherberge. Das ehemalige Wohnhaus beherbergt heute das **Office Social Régional** der Gemeinden Beaufort, Bech, Berdorf, Consdorf und Reisdorf sowie einen Mehrzwecksaal. Mit der Einrichtung des Sozialamtes hat die Gemeinde sowohl die Nachnutzung eines schützenswerten Bauobjekts gesichert, als auch einen Anlaufpunkt für Personen in sozial schwierigen Situationen geschaffen. Auf diese Weise wird die Integration, die Teilhabe am Gemeinwesen, aber auch die Identifikation und das gesellschaftliche Selbstbewusstsein gefördert.

Mit dem ehemaligen Hotel du Commerce in Beaufort und einem leer stehenden Bauernhaus in Dillingen sollen **zwei Gebäudekomplexe** renoviert bzw. grundsaniert werden, um sie anschließend in zeitgerechter Form der **Wohnnutzung** zuzuführen. Im ehemaligen Hotel in Beaufort soll überdies auch **Raum für Dienstleistung und Gastronomie** erhalten bleiben. Aus dem stillgelegten landwirtschaftlichen Betrieb in Dillingen sind drei moderne Reihenhäuser in Planung. Hierbei werden der Einsatz **erneuerbarer Energiequellen** sowie die Schaffung von **gefördertem Wohnungsbau** mit einbezogen. Das Projekt in Beaufort wird von einem privaten Investor realisiert, das Projekt in Dillingen durch den Fonds du Logement (Nationaler Wohnungsbaufonds) subventioniert. Beide Projekte werden beratend durch die Gemeinde begleitet.

■/◘/□ **Inwertsetzung der Beauforter Burg und des Schlosses**

weitere Themenbereiche	*3. / 6. / 7. / 8. / 9.*
Anlage Sammelordner 1	*17*

Als wohl prägendstes Bauwerk und wichtigste Sehenswürdigkeit der Gemeinde nimmt die **Burg** eine **besondere Stellung** in Beaufort und der Region ein. Mit jährlich knapp 30.000 Besuchern stellt sie einen bedeutenden **Faktor für** den **Tourismus und** die lokale **Wirtschaft** dar. Außerdem leisten die **Produktion und** regionale **Vermarktung der** hauseigenen **Liköre** (Cassero, Framboise des Bois, Vieille Prune) einen wichtigen Beitrag zur Sicherung von Arbeitsplätzen und Bindung von Investitionen in der Region.

Im Laufe des Jahres bieten Burg und Schloss eine angemessene **Kulisse für zahlreiche Veranstaltungen** wie z.B. das jährliche Schlossfest, die Magical Castle Night, Konzerte, karitative Spendenaktionen und den Mullerthal Trail Familiy Day. Die **denkmalgeschützte Burg** setzt so Impulse zur **Identifizierung** der Bevölkerung mit ihrer Ortschaft sowie zur **Beteiligung und Verantwortung aller EinwohnerInnen** am und für das Gemeinwesen. Als Plattform zur überregionalen **Vermarktung der regionalen Produkte** im Rahmen der Veranstaltungen in der Burg profitiert ebenfalls die lokale und regionale Wirtschaft. Außerdem ist die Gemeinde bemüht den **Sitz des Naturparkzentrums** im Schloss definitiv zu etablieren.

6 Schaffung zeitgemäßer sozialer Einrichtungen und soziokultureller Qualitäten

■ **Überdachung der Eislaufbahn**

weitere Themenbereiche	*3. / 4. / 5. / 7.*
Anlage Sammelordner 2	*18*

Die **Überdachung der** Beauforter **Eislaufbahn** mit einem **freigespannten Textildach** stellt eine wichtige **Aufwertung der** national bekannten **Sportstätte** dar. Neben der Eislaufbahn in Luxemburg-Stadt ist sie die Einzige im Großherzogtum Luxemburg. Die Umsetzung und Begleitung des umfangreichen Projekts wurden dabei komplett ehrenamtlich vom Vorstand des lokalen Tourismusvereins koordiniert. Der fehlende Schutz vor Witterungseinflüssen hatte einen permanenten Betrieb nicht immer gewährleisten können. Die neue Dachkonstruktion ermöglicht sowohl dem Betreiber, als auch den Vereinen eine **wetterunabhängige ganzjährige Nutzung**.

Mit dem touristisch besser nutzbaren Angebot gelingt der Gemeinde eine **Attraktivitätssteigerung**, die sich zudem positiv auf die gesamte Region auswirkt. Über die Schulklassen, den Ice Hockey-Club mit seinen Trainingseinheiten und Spielen sowie dem Ice Karting als einmaliges Angebot in der Großregion stellt die Sportstätte einen **wichtigen überregionalen Treffpunkt** nicht nur für die Jugend dar. Dieses Projekt der Beauforter Dorfentwicklung erfüllt sowohl ökonomische wie kulturräumliche und gesellschaftliche Erfordernisse. Gleichzeitig können saisonal bedingte Beschäftigungsverhältnisse im Tourismusbereich abgefedert werden.

■/◘ "Mullerthal Trail" sowie Ausbau und Vernetzung der Fuß- und Radwege

weitere Themenbereiche	*3. / 4. / 5. / 7.*
Anlage Sammelordner 2	*19*

Mit Hilfe des LEADER+ Programms 2000-2006 wurde im Rahmen des Projektes **"Wanderbares Müllerhal"** ein neues Wanderwegekonzept für die 15 Gemeinden der Region Müllerthal - Kleine Luxemburger Schweiz erstellt. Folgende Inhalte prägen dieses Konzept: einheitliche Markierungen und Wegweiser, Entwicklung des rund 100 km langen Leitwanderweges "Mullerthal Trail" mit 3 Schlaufen (Route 1, Route 2 und Route 3) sowie 3 Extra-Touren, neue regionale und lokale Wanderkarten, Sicherung des langfristigen Unterhalts des Wanderwegenetzes sowie erste Marketingaktionen mit u.a. Messestand, Corporate Design und Prospektfamilie zum Thema Wandertourismus.

Mit Teilabschnitten des "Mullerthal Trails" (Route 3 und Extra-Tour B) und 2 nationalen Wanderwegen (Pfad Maurice Cosyn und Pfad der Kleinen Schweiz), 8 lokalen Wanderwegen, 2 Circuits auto-pédestres, 3 Lehrpfaden, dem nationalen Radwanderweg im Sauertal und dem Mountainbike Trail Berdorf-Beaufort verfügt die Gemeinde **Beaufort** über ein **hervorragend ausgedehntes und ausgebautes Wanderwegenetz**. Der Wandertourismus bildet somit ein nachhaltiges **Standbein im lokalen Tourismussektor**.

In enger Zusammenarbeit mit dem Office Régional du Tourisme Region Müllerthal - Kleine Luxemburger Schweiz entwickelte der Tourismusverein aus Beaufort eine **neue lokale Wanderkarte** sowie den **Flyer "Mullerthal Tour 3"** zum lokalen Wanderweg B1 im Rahmen einer Serie von 5 ausgewählten, besonderen Wandertouren in der Region Müllerthal.

Im Rahmen der LEADER-Initiative 2007-2013 strebt das Projekt "Markenbildung Mullerthal Trail - vom Produkt zum Profil" über den Ausbau und die Steigerung des Bekanntheitsgrades des Wanderweges (Produkt) hin zu einer **wandertouristischen Marke**. Dabei wird sowohl auf den verstärkten Einsatz von traditionellen Printmedien (Prospekte, Broschüren) und Werbeartikel (Kugelschreiber, Ansteckpins, Jojos aus Holz, Traubenzuckerwürfel, Polo-Shirts, Likörfläschchen mit Cassero, etc.) gesetzt als auch auf die Netzwerkbildung durch den Internetauftritt www.mullerthal-trail.lu, Events, Präsenz auf Messen, Tagungen und Seminaren sowie die Mitgliedschaft in der europäischen Kooperation "Best of Wandern".

Außerdem wurde im Rahmen des Projektes bei zahlreichen Gastbetrieben eine umfassende Beratung über Qualitätskriterien für wanderfreundliche Unternehmen durchgeführt. Von den insgesamt 27 ausgewiesenen **wanderfreundlichen Unterkünften** sind 3 Hotels, ein Campingplatz und die Jugendherberge aus der Gemeinde Beaufort mit dabei. Zusätzlich wurde für die Touristinfos und die Beherbergungsbetriebe ein **Info-Ordner** zum Thema **"Wandertourismus und Mullerthal Trail"** ausgearbeitet, um so die Service-Qualität und eine professionelle Beratung der Gäste zu sichern.

Mit der gezielten Vermarktung des Trails und entsprechenden Veranstaltungen (Mullerthal Trail Family Day und Mullerthal Trail goes Charity / Marche Fair im Schloss Beaufort und Randonnée Müllerthal) werden die Aktivitäten Wandern, Nordic-Walking und Mountainbiking mit den **Sehenswürdigkeiten, Gastgebern und regionalen Produzenten gekoppelt,** sodass das regionale Wertschöpfungssystem davon profitieren kann.

Ein weiterer wichtiger Ansatz ist die **geplante grenzüberschreitende Vernetzung der Wanderwege** der Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz mit den Wanderwegen der Südeifel im Rahmen eines INTERREG-Projektes.

Die Vernetzung der lokalen Wander- und Lehrpfade mit dem Mullerthal Trail zeugt von intensiven Bemühungen, den Natur- und Kulturraum der Gemeinde zu bewahren, weiter zu nutzen und als einen Teil der Identität der Gemeinde zu etablieren.

Aber auch die Förderung des Fuß- und Radwegenetzes ist im Alltag wichtig. Mit der Instandhaltung und dem gezielten Ausbau von **innerörtlichen Fußwegeverbindungen** hat die Gemeinde Maßnahmen ergriffen, die dem **Prinzip der kurzen Wege** förderlich sind. So wurden bereits bestehende Verbindungen (Montée du Château, Ruelle Soeur Flavia, Chemin de la Fontaine) instandgesetzt und mit Straßenbeleuchtungen ausgestattet. Mehrere kleine Fußweg-Verbindungen und Gassen aus dem Ortskern ermöglichen einen praktischen Zugang in die Neubaugebiete sowie in die freie Landschaft. So stellt dieses innerörtliche Fußwegenetz wieder eine wichtige Schnittstelle zwischen Ortschaft und Wanderwegenetz her.

Schließlich erleichtern die Angebote "Rent a Bike" und "Mullerthal Trail Goes Mobility" den NutzerInnen des Trails den attraktiven Zugang zu **sanften Mobilitätsangeboten** wie dem Fahrrad oder dem ÖPNV.

■/◘/□ **Quartier "Op der Gare": Grundschule & Jugendherberge/Maison Relais–Crèche**

weitere Themenbereiche	*1. / 2. / 3. / 4. / 5. / 7. / 8. / 9.*
Anlage Sammelordner 2	*20*

Angesichts des starken Bevölkerungswachstums der letzten beiden Jahrzehnte und der dadurch steigenden Schülerzahlen wurde im Quartier "Op der Gare" ein funktionaler Gebäudekomplex mit **Grundschule**, **Sporthalle, Feuerwehrgebäude, Technischen Gemeindediensten und Pfadfinderheim** errichtet. Auf diesem Areal konnten sowohl die erforderlichen neuen Gebäude ihren Platz finden, als auch ältere Bausubstanz sinnvoll integriert werden.

Die Fertigstellung der neuen Grundschule im Jahr 2004 legte den Grundstein für die **Versorgung der Gemeinde im Bildungsbereich**. Mit seiner künstlerisch gestalteten Glaskuppel im Eingangsbereich, der großzügigen Ausstattung der Klassenräume sowie der energieeffizienten Gebäudetechnik ist das moderne Schulgebäude den heutigen Bedürfnissen hervorragend angepasst. Die erwähnten Maßnahmen im Bereich der **Energie- und Wasserversorgung** sowie die **Bindung von** ortsnahen **Arbeitsplätzen und Wertschöpfungsprozessen** in der Gemeinde entsprechen hohen ökonomischen wie ökologischen Ansprüchen. Mit der Eröffnung der **Schulbibliothek** wurde der Standort vervollständigt. Sie bietet neben luxemburgischen, französischen und deutschen Büchern auch portugiesisches Lehrmaterial an. Aufgrund des relativ hohen Klassenanteils an nichtluxemburgischen Kindern (über 40 Nationalitäten) wurde auf diese Weise ebenfalls die Möglichkeit einer besseren Integration über multimedialen Unterricht ermöglicht.

Voraussichtlich im Jahr 2013 wird der neue Gebäudekomplex mit **Jugendherberge / Maison Relais - Crèche** (außerschulische Kinderbetreuung) hinzustoßen. Die neuen Gebäude werden in Niedrigenergiebauweise ausgeführt, an das Nahwärmenetz angeschlossen und über eine eigene Regenwasserretention verfügen. Sowohl thematisch, als auch funktional werden so Synergien zwischen und innerhalb der verschiedenen Einrichtungen geschaffen, die in dieser Form Impulse für die gesamte Region setzen. So können zum Beispiel die Räumlichkeiten im neuen Gebäudekomplex je nach Bedarf flexibel von der Jugendherberge oder der Maison Relais - Crèche benutzt werden. Außerdem kann die Schulkantine mit dem Restaurant der Jugendherberge kombiniert werden. Schließlich ist der Standort "Op der Gare" auch Startpunkt des Lehrpfades "Mensch & Stein" und stellt so eine gelungene Verknüpfung zur neuen Jugendherberge dar, die unter dem Motto **"Wanderherberge - Haus der Jugend - Haus des Spiels"** konzipiert wurde.

Momentan wird eine Erweiterung der Sporthalle in Form einer **Judohalle geplant**, welche die Bedingungen für Training und Turniere des Judoclubs Beaufort sowie den Schul- und Früherziehungsbetrieb deutlich verbessern wird. Das neue Gebäude soll ebenfalls in das energetische Konzept des Quartiers eingebunden werden.

7 Stärkung der Identität und des Selbstbewusstseins der Bevölkerung

■/◘/□ **Initiatorgemeinde RIM, Natur- und Geopark Müllerthal**

weitere Themenbereiche	*1. / 2. / 3. / 4. / 6. / 8.*
Anlage Sammelordner 2	*21*

Durch die Rolle als **Hauptinitiator** verschiedener regionaler Initiativen und Kooperationen bemüht sich die Gemeinde Beaufort um eine **Vernetzung und Vermarktung der Kultur- und Naturlandschaft des Müllerthals**. Das Engagement in der **Regional Initiativ Mëllerdall (RIM)** und bei der Vorbereitung des geplanten **Naturparks** sowie der Konzeption des **Geoparks Müllerthal** trägt zum Erhalt des Natur- und Kulturraums dieser Region bei. In diesem Zusammenhang spielt sowohl die proaktive Stärkung einer tragfähigen, multifunktionalen Land- und Forstwirtschaft, als auch eine bessere **Identifikation** der Einwohner mit ihrer Gemeinde und der Region eine wichtige Rolle. Schließlich soll durch die Entstehung des Naturparks und aller dazugehörigen Initiativen auch der **Ressourcenbestand in der Region gesichert** werden, damit das natürliche und kulturelle Erbe auch für kommende Generationen erhalten bleibt. Im gesamten Naturpark soll die Bevölkerung für eine nachhaltige Ressourcennutzung sensibilisiert werden. Das aufgebaute Netzwerk ist ebenfalls **Koordinationsplattform** zur **Vermarktung regionaler Produkte** und für **zielgruppenspezifische Bildungsangebote**. Hervorzuheben ist bei allen Initiativen und Projekten die hervorragende Zusammenarbeit zwischen den beteiligten Gemeinden, der RIM und der Lokalen Aktionsgruppe LEADER Müllerthal, wodurch die vorhandenen Ressourcen effizient genutzt werden können.

■ **Interkommunales Projekt "Mensch & Stein"**

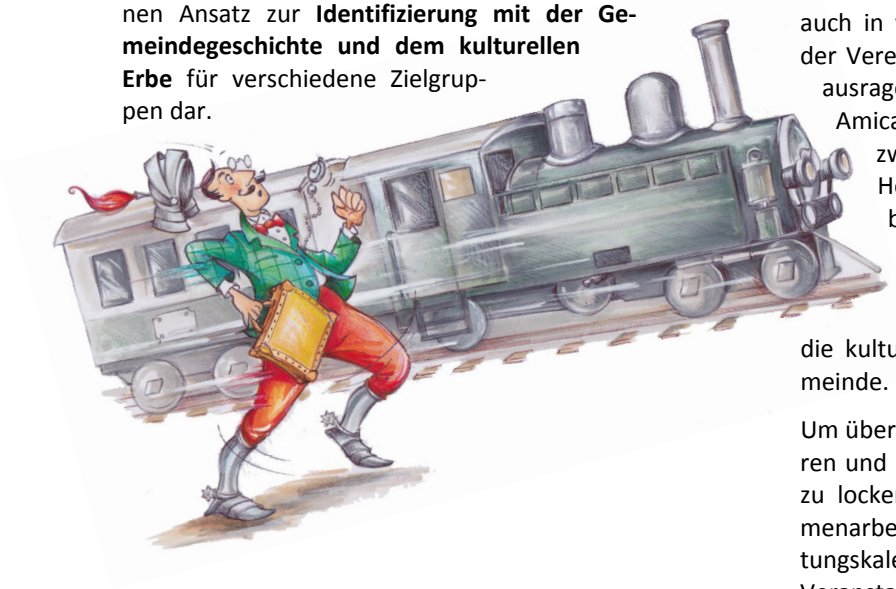
weitere Themenbereiche	*1. / 2.*
Anlage Sammelordner 2	*22*

Das LEADER+ Projekt "Mensch & Stein" wurde in Partnerschaft mit der Gemeinde Mompach und dem Service Géologique initiiert und umgesetzt. In Verknüpfung mit anderen Wanderwegen und dem Naturwaldreservat "Saueruecht" wurde ein **Lehrpfad zu** den wieder **freigelegten Steinbrüchen** eingerichtet und mit Schautafeln und geologischen Profilen in beiden Gemeinden, welche einen Querschnitt durch die regionale Geologie darstellen, ausgestattet.

Desweiteren werden eine umfangreiche Informationsbroschüre zum Lehrpfad und ein Gesteinskoffer für Unterrichtszwecke in den Grundschulen bereitgestellt, sowie thematische Führungen für Schulklassen und andere Gruppen als außerschulisches Lernangebot angeboten.

Sowohl bei der Verwirklichung des Projekts, als auch beim Angebot der Führungen wird auf eine **Expertin des Service Géologique** zurückgegriffen. Ziel des Projekts ist die Thematisierung des regionalen Rohstoffs Stein, die Verwendung durch den Menschen und die dadurch entstandenen Auswirkungen auf die Umwelt und die Kulturlandschaft. Die **Sensibilisierung für den Umgang mit der Ressource** wird als umso wichtiger betrachtet, da der Gesteinsabbau einen wichtigen **Bestandteil von Beauforts Geschichte** darstellt.

Mit der **Einbeziehung der Schulkinder** bei der Gestaltung der geologischen Schnitte an der Schule konnte eine erste Heranführung an die Gemeindegeschichte geleistet werden. In diesem Rahmen konnte den Kindern der Gesteinsabbau in Beaufort und die Geschichte der Bahnstrecke sowie des ehemaligen Bahnhofs, auf dessen Gelände die Kinder heute zur Schule gehen, näher gebracht werden. Alles in allem stellt das Projekt einen gelungenen Ansatz zur **Identifizierung mit der Gemeindegeschichte und dem kulturellen Erbe** für verschiedene Zielgruppen dar.



■/◘ **Vereins- und Veranstaltungsnetzwerk**

weitere Themenbereiche	*6. / 8. / 9.*
Anlage Sammelordner 2	*23*

Entsprechend der regen Vereinstätigkeit und dem **großen Engagement der BürgerInnen** finden während des ganzen Jahres unterschiedliche Veranstaltungen statt, wie die Après-Ski-Party (Eis-Recycling der Eislaufbahn), das Burgbrennen, die Randonnée Müllerthal, die nationalen und internationalen Reitturniere, die Internationalen Pfingstwandertage, der Drogeninformationstag, das Schulfest, der Sommermarkt oder Christmas on Ice. In Koordination mit den Events in Burg und Schloss geben sie der Gemeinde überregionale Bekanntheit.

Die selbstverständliche Hilfe und Zusammenarbeit der Vereine und EinwohnerInnen untereinander ist einer der Eckpfeiler für das **Selbstbewusstsein der Gemeindebevölkerung**. Das so entstandene "Wir-Gefühl" spiegelt sich auch in vielen **Veranstaltungen**, wie der Sammelaktion der Vereine für das Rote Kreuz wider. Ein weiteres herausragendes Beispiel seit über 30 Jahren ist das von der Amicale Beaufort organisierte Schlossfest. An dieser zweitägigen Veranstaltung beteiligen sich über 80 HelferInnen aus den Vereinen und der Gemeindebevölkerung. Die Einnahmen werden zur Unterstützung von Menschen mit einer Behinderung gespendet. Dies trägt zur Teilnahme aller BürgerInnen am Gemeinwesen bei und stärkt die kulturelle und gesellschaftliche Identität in der Gemeinde.

Um über die verschiedenen Veranstaltungen zu informieren und so möglichst viele BesucherInnen zu den Events zu locken, stellt der lokale Tourismusverein in Zusammenarbeit mit den Vereinen einen Veranstaltungskalender zur Verfügung, welcher den regionalen Veranstaltungskalender "What's On" des ORT ergänzt.

Über die Gemeindegrenzen hinweg findet ein jährliches Treffen von 14 internationalen Gemeinden, die den Namen Beaufort tragen, statt. In der "Association Internationale des Beaufort" sind zehn Gemeinden aus Frankreich, zwei aus den USA, eine australische Gemeinde und schließlich die Gemeinde Beaufort aus Luxemburg vertreten. Das jährliche **"Rassemblement des Beaufort"** (Treffen aller Gemeindedelegationen abwechselnd in einer Mitgliedsgemeinde) bietet die Gelegenheit zu einem Austausch zwischen BürgerInnen und Familien sowie zur Präsentation der Gemeinde und der lokalen Produkte vor internationalem Publikum. Zusätzlich werden wichtige Erfahrungen in allen Bereichen der Gemeindeentwicklung diskutiert.

■ **Inventar kulturhistorisch bedeutsamer Objekte**

weitere Themenbereiche	*3. / 4. / 5. / 6. / 8. / 9.*
Anlage Sammelordner 2	*24*

Durch die ereignisreiche Geschichte Beauforts hat sich eine **besondere Identität** herausgebildet, deren Zeugnisse und Relikte zu erhalten sind. Gerade durch das stark von Zuwanderung geprägte Bevölkerungswachstum werden viele neue Identitätsaspekte in die Gemeinde hineingetragen. Damit die historische Identität der Gemeinde Beaufort nicht verloren geht, unterstützt die Gemeindeverwaltung die Sammlung und Inventarisierung kulturhistorisch bedeutsamer Objekte.

Allen voran werden **historische Postkarten und Fotografien** durch die Gemeindeverwaltung archiviert, wel-che die kulturhistorischen Wurzeln der Gemeinde dokumentieren. Desweiteren hat die Gemeinde die beiden **Bildbände "Beaufort – Im Wandel der Zeiten"** herausgegeben. Sie vermitteln einen umfangreichen und historisch fundierten Überblick über die Gemeinde. Hinzu kommt eine Dokumentation zum Schulwesen in der Gemeinde, welche bis ins 18. Jh. zurückreicht. Im Rahmen von LEADER+ entstand das Buch "Die Mühlen des

Müllerthals“, welches die Entwicklung und Bedeutung der vielen Mühlen in der Region thematisiert.

Zur Weiterführung einer Dokumentation des täglichen Lebens in Beaufort, Dillingen und Grundhof unterstützt die Gemeinde seit längerer Zeit das Wirken verschiedener Fotografen, welche wertvolle Bilddokumente für die Nachwelt schaffen.

Eine spezifischere **Sammlung** stellen **historische Feuerwehrgerätschaften** dar.

Eine private **Sammlung von Werkzeugen und Fotodokumenten** aus dem **ehemaligen Steinbruch** wird ebenfalls von der Gemeinde unterstützt und hilft eines der wohl prägendsten Elemente der Beauforter Geschichte in Erinnerung zu behalten. Zur Bewahrung der Erinnerung und des Wissens um den Gesteinsabbau wurde nicht zuletzt auch der Lehrpfad “Mensch & Stein“ initiiert. 2005 wurde in Kooperation mit dem Naturmuseum Luxemburg die Thematik des Luxemburger Sandstein auf der “2nd Conference on Sandstone Landscapes in Europe“ vertieft.

2010 veröffentlichte die Nationale Denkmalschutzbehörde (Service des Sites et Monuments Nationaux) eine Topographie der Baukultur des Großherzogtums Luxemburg. Die Gemeinde unterstützte die Ausarbeitung als Grundlage zum Schutz erhaltenswerter Kulturgüter.

8 Förderung der Befähigung und der Motivation der DorfbewohnerInnen zum gesellschaftlichen Engagement

■/◘ **Naturnahe Schulhofgestaltung "Holunderschule"**

weitere Themenbereiche	*2. / 4. / 6. / 7. / 9.*
Anlage Sammelordner 2	*25*

Mit der Umgestaltung des Schulhofes im Frühling 2011 nach dem Prinzip der “Holunderschule“ wurde ein **naturnaher Spiel- und Aufenthaltsort** für die Schulkinder der Gemeinde geschaffen. Das Konzept der Holunderschule beinhaltet die Bereitstellung eines **naturnahen und kindgerechten Umfeldes**, in dem Kinder in einem integrativen Prozess ihre Umwelt ergründen und dabei Natur “begreifen“ lernen. Die komplette Anlage wurde aus dem nachwachsenden Rohstoff Holz gestaltet. Durch die **Partizipation von jeweils rund 100 BürgerInnen** aller Altersklassen an zwei Aktionstagen konnte nicht nur die Teilnahme am Gemeinwesen erfolgreich gefördert werden, sondern auch die Verantwortung jedes Einzelnen für den Natur- und Kulturraum der Gemeinde durch die Beschäftigung mit den einheimischen Rohstoffen thematisiert werden.

Unter Leitung von Experten wurde der **weitläufige, naturnahe Spiel- und Erholungsraum** Hand in Hand von Förster, Schülern, Eltern, Lehrpersonal, Gemeindevertretern sowie weiteren HelferInnen realisiert. Dabei wurde das verwendete **Holz komplett aus** den Beständen des **Gemeindewaldes** genutzt. Auch leisteten Beauforter Betriebe (Zimmerei, Schreinerei) wichtige Hilfestellungen bei der Bearbeitung des Holzes. Aufgrund des partizipativen Planungs- und Realisierungsansatzes konnte dieses Projekt über eine staatliche Förderung im Rahmen des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum (Programme de Développement Rural) PDR 2007 - 2013 unterstützt werden. Die Arbeiten werden durch eine Bepflanzung mit einheimischen Bäumen und Sträuchern in der ersten Jahreshälfte 2012 abgeschlossen

■/◘/□ **Angebot regionaler und lokaler Informationsmedien**

weitere Themenbereiche	*6. / 7. / 9.*
Anlage Sammelordner 2	*26*

Die aktive Teilnahme am gesellschaftlichen Leben in der Gemeinde und in der Region wird in Beaufort durch vielfältige Medien gefördert. Alle Medien dienen vorrangig der Information und Motivation der Bevölkerung an den verschiedenen Veranstaltungen und Projekten, um so eine **möglichst breite Beteiligung** zu erzielen.

Ein regionales Informationsangebot ist das im Rahmen des LEADER+ Programms erscheinende zweisprachige Journal **LEADER Info Mëllerdall**. Das Angebot wird an alle Haushalte verteilt, kann auf der LEADER Müllerthal Internetseite heruntergeladen oder als gedrucktes Exemplar bestellt werden. Zusätzlich werden die wichtigsten Informationen in einer Newsletter für die jeweiligen Mitglieder der Aktionsgruppe (Vereine, Gemeinderäte) und zur Weiterverteilung als Printmedium bereitgestellt. Aktuelle Informationen sowie allgemeines Hintergrundwissen rund um die Region sind auch auf der LEADER Müllerthal Internetseite (www.mu.leader.lu) abrufbar.

Auch durch die **lokalen Informationsmedien** (“De Beforter“, Internetseite) werden die EinwohnerInnen über Aktivitäten in der Gemeinde und der Region informiert sowie zur Teilnahme an Veranstaltungen angeregt. Die halbjährlich erscheinende Zeitung “De Beforter“ berichtet ausschließlich über das Leben in der Gemeinde. Vor allem die gemeinsame Identität und das Vereinsleben profitieren von der umfassenden Berichterstattung und den Ankündigungen. Eine wichtige Ergänzung dieses Informationsmediums ist die 2011 überarbeitete Internetseite der Gemeinde (www.beaufort.lu; mit Link zur lokalen und regionalen Touristinfo). Hier können alle aktuellen Informationen abgerufen und Antragsformula-

re heruntergeladen werden. Zurzeit befindet sich ebenfalls eine interaktive Sektion (www.macommune.lu) im Aufbau.

Durch die verschiedenen Angebote können auch wichtige **Schnittstellen zwischen Region und Gemeinde** durch die teils komplementären Inhalte eingerichtet werden. So werden auch die Veranstaltungskalender der Gemeinde und des regionalen Tourismusverbands miteinander koordiniert.

■ **Unterstützung von SchülerInnen und StudentInnen**

weitere Themenbereiche	*3. / 6. / 7. / 9.*
Anlage Sammelordner 2	*27*

Zur Förderung und Unterstützung junger Menschen sorgt die Gemeinde nicht nur für ein hervorragendes Lern- und Bildungsumfeld, sondern unterstützt ebenfalls die SchülerInnen und StudentInnen der Gemeinde auf verschiedenen Wegen.

Einen Anreiz für gute Leistungen in Schule, Ausbildung und Studium stellen die jährlich verteilten **Subsidien** dar. Im Jahr 2011 wurden über 6.000 Euro an 64 StudentInnen und SchülerInnen verliehen. Die Unterstützung ist ein Ansporn weiterhin einen erfolgreichen Bildungsweg zu absolvieren. Die so entstehende Identifikation mit der Heimatgemeinde kommt schlussendlich auch wieder der Gemeinde in Form von gut ausgebildeten und engagierten MitbürgerInnen zugute.

Darüber hinaus bieten die Gemeindeverwaltung sowie der lokale Tourismusverein SchülerInnen und StudentInnen die Möglichkeit **Ferienjobs** oder **Praktika** in den Sommerferien zu absolvieren. Durch dieses **integrative Angebot** können die Jugendlichen und jungen Erwachsenen die Gemeinde besser kennenlernen und leisten gleichzeitig einen wichtigen Beitrag für die Gemeinschaft.

Weitere Unterstützungen werden den Vereinen mit einer Jugendabteilung in Form von höheren finanziellen Anreizen geboten. Außerdem finanziert die Gemeinde die Einschreibegebühren für SchülerInnen und StudentInnen in der Musikschule Echternach.

Schließlich wird besonders der Bereich **Mobilität für Jugendliche** gefördert. Dies geschieht über die Kostenerstattung der Jumbo Card (Karte zur Nutzung des ÖPNV) und der Beteiligung am Late-Night-Bus (ÖPNV bei Abendveranstaltungen aus LEADER Initiative von Jugendlichen für Jugendliche entwickelt). Außerdem steht der Bummelbus (Rufbussystem) zur Beförderung der Jugendlichen dienstags und donnerstags nachmittags zur Verfügung, für weitere Vereinsaktivitäten kann auf die Minibusse der Gemeinde zurückgegriffen werden.

9 Forcierung der Teilhabe aller Generationen, Nationalitäten und Minderheiten sowie beider Geschlechter am wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Leben

■/□ **Dezentrale Mobilitätsangebote und Sensibilisierung**

weitere Themenbereiche	*2. / 3. / 6. / 7.*
Anlage Sammelordner 2	*28*

Die Gemeinde setzt mit verschiedenen Angeboten Anreize zur Reduzierung des Individualverkehrsaufkommens und bietet allen Menschen eine flexible und kostengünstige Art der Mobilität. Die Organisation **Bummelbus** (Rufbussystem) im Verbund mit mehreren Gemeinden stellt hierbei eine gute Alternative zum privaten PKW dar.

Der **Late-Night-Bus** ist ein viel genutztes Angebot für Jugendliche bei Abendveranstaltungen. Das Projekt ist aus der LEADER Initiative hervorgegangen und wurde von den Jugendlichen selbst angestoßen und entwickelt.

Die **Informationsbroschüre "Mullerthal Trail Goes Mobility"** informiert über das bestehende ÖPNV-Angebot und richtet sich vor allem an Touristen, die so zur Erkundung des Trails kein privates Verkehrsmittel benötigen. Das Projekt wird momentan über die Information hinaus durch den regionalen Tourismusverband weitergeführt. Mit der Bereitstellung des Bummelbusses auch **für Touristen** wird ein weiterer Schritt in diese Richtung angestrebt. Außerdem werden die 3 zum Schultransport verwendeten **Minibusse** bei Bedarf und Verfügbarkeit ebenfalls den Beauforter Vereinen angeboten.

Das Projekt **"Rent a Bike"** wird vom CIGR Mëllerdall (Zentrum für Initiative und regionale Beschäftigung) organisiert und bietet BürgerInnen und BesucherInnen die Möglichkeit ein Fahrrad zu mieten, um damit die Gemeinde oder die Region zu erkunden. Somit stellt das Projekt nicht nur eine Erweiterung des Mobilitätsangebotes dar, sondern ebenfalls eine Attraktivitätssteigerung für den Tourismussektor (Kopplung mit dem "Mullerthal Trail").

■/◘ Maßnahmen zur Förderung der Integration und des Gemeinwesens

weitere Themenbereiche	*3. / 6. / 7. / 8.*
Anlage Sammelordner 2	*29*

Mit der Einrichtung des **Office Social Régional** gibt es seit Anfang des Jahres 2011 einen regionalen Anlaufpunkt für soziale Fragen. Dabei steht die **finanzielle und materielle Sozialhilfe** im Vordergrund der Arbeit. Die Mitarbeiterinnen beraten auch **Menschen in schwierigen Lebenssituationen** und helfen so, die EinwohnerInnen der Gemeinde einer größtmöglichen Partizipation in ökonomischer und sozialer Hinsicht zu befähigen.

Der **regionale Mediationsdienst** der MEC asbl. (Mouvement pour l'Egalité des Chances – Verein für Chancengleichheit) bietet ein qualifiziertes Mediationskonzept zur Lösung von Nachbarschaftsstreitigkeiten mit Mediatoren aus der Region an. Das Angebot richtet sich an alle BürgerInnen der LEADER Regionen Müllerthal und Miselerland und wird von der Gemeinde Beaufort projektbezogen unterstützt.

Ein Ansatz mit mehrseitiger Wirkung besteht mit dem **Centre d'Initiative et de Gestion Régional Mëllerdall** (CIGR Mëllerdall – Zentrum für Initiative und regionale Beschäftigung), das momentan als Kooperationsprojekt der Gemeinden Beaufort und Berdorf funktioniert. Der Verein setzt sich für die Umsetzung **gemeinnütziger Projekte** zur **nachhaltigen, lokalen Entwicklung** durch das **Schaffen von Arbeitsplätzen** und entsprechende Weiterbildungsprogramme ein. So wird nicht nur die soziale und ökonomische Eingliederung von Menschen ohne Arbeit erleichtert, sondern gleichzeitig auch die Verantwortung für das Gemeinwohl wahrgenommen. Besonders hervorzuheben ist die Initiative **"D'Heinzelmännercher"** als **Nachbarschaftsdienst** für Personen ab 60 Jahren oder für hilfsbedürftige Menschen zur Erledigung verschiedener Arbeiten.

Die Einbindung und Motivation zum Mitwirken aller EinwohnerInnen in der Gemeindegemeinschaft wird auch angesichts des hohen Anteils nicht-luxemburgischer BürgerInnen und der 49 verschiedenen Nationalitäten (s. Eckdaten Bevölkerungsstruktur) in Beaufort gefördert. Eine Besonderheit stellt in dieser Hinsicht die **portugiesische Gemeinschaft** dar, deren Wurzeln überwiegend im Ort Fiolhoso liegen. Die fortwährende Verbindung zu ihrem Heimatort spiegelt sich auch heute noch im Bestehen eines eigenen Vereins wieder. Trotzdem nimmt die portugiesische Bevölkerung aktiv am gesellschaftlichen Leben der Gemeinde teil. Eine gelungene gemeinschaftliche Veranstaltung ist z.B. das Feiern des luxemburgischen Nationalfeiertages oder die Beteiligung an den Aktionstagen für die Neugestaltung des Schulhofs. Darüber hinaus besteht eine **Partnerschaft zwischen** der Gemeinde **Beaufort und Fiolhoso/Murça**, in deren Rahmen unter anderem 400 portugiesische Bücher für die Schulbibliothek in Beaufort gespendet wurden. Ein weiteres Resultat dieser Partnerschaft ist ein Granitstein aus Fiolhoso, der von einem regionalen Künstler verarbeitet wird. Im Gegenzug schenkt die Gemeinde Beaufort Fiolhoso einen Sandsteinblock zum Schaffen einer Skulptur durch einen portugiesischen Künstler.

■/◘ Lokale und regionale Bildungsangebote

weitere Themenbereiche	*3. / 6. / 7. / 8.*
Anlage Sammelordner 2	*30*

Hinsichtlich lokaler und regionaler Bildungsangebote beteiligt sich die Gemeinde Beaufort an der **"Landakademie"**, einer **Dachstruktur im Bildungsbereich**, die aus einem interregionalen LEADER Projekt hervorgegangen ist. Die Plattform organisiert in 50 ländlichen Gemeinden über **450 Kurse** und ist um eine stetige Erweiterung des Angebots bemüht. So kann über eine dezentrale und **wohnortnahe Bildungsstruktur** die regionale Entwicklung als Bottom-up-Prozess vorangetrieben werden. Dabei kann das Angebot sowohl von den größtenteils aus den Regionen stammenden Dozenten, als auch von den BürgerInnen selbst mitgestaltet werden.

Unter dem Projektträger RIM asbl. unterstützte das Projekt **"Mullerthal goes learning"** die Vernetzung der verschiedenen lokalen und regionalen Angebote mit der "Landakademie". Dabei lag ein Fokus auf dem Ausbau der Datenbank und der Verbesserung ihrer Funktionalität, um in der Folge einen noch größeren Nutzerkreis zu erreichen. Durch die Äußerung von Kurswünschen seitens der EinwohnerInnen wurden verstärkt Weiterbildungskurse für jüngere Menschen und Informatikkurse in der Muttersprache ausländischer MitbürgerInnen angeboten.

Zur Organisation von Computerkursen hat die Gemeinde Beaufort ebenfalls **eine Internetstube** in der Grundschule eingerichtet. So können auch BewohnerInnen, welche über keinen eigenen PC/Internetanschluss verfügen, dieses Medium erkunden und sich mit Hilfe derbereits erwähnten Angebote der "Landakademie" weiterbilden. Zusätzlich steht ein **Internetterminal** in der lokalen Touristinfo zur Verfügung, welches sowohl von der einheimischen Bevölkerung, als auch von den Touristen genutzt wird.

Um das lokale Bildungsangebot abzurunden, steht seit September 2011 die **Schulbibliothek** sowohl den Schulkindern, als auch den Eltern zu bestimmten Zeiten zur Verfügung. Auf Initiative des Lehrpersonals und mit Unterstützung der BürgerInnen sowie der Gemeindeverwaltung wurden Bücher in luxemburgischer, französischer, deutscher und portugiesischer Sprache gesammelt. Somit bestehen hervorragende Bedingungen zur sprachlichen Früh- und Ausbildung der kommenden Generationen.

■/◘/□ **Freizeitangebote für Kinder und Jugendliche**

weitere Themenbereiche	*2. / 6. / 7. / 8.*
Anlage Sammelordner 2	*31*

Mit unterschiedlichen Aktivitäten versucht die Gemeinde Beaufort allen Kindern und Jugendlichen eine gemeinsame Basis der Freizeitbeschäftigung innerhalb der Gemeinde zu bieten.

Im Rahmen der **Ferienaktivitäten** während der Sommerferien lernen die zahlreichen Teilnehmer ihre Gemeinde sowie die Region besser kennen und erschließen in der Gruppe spielerisch bestimmte Themenfelder. So fanden die Aktivitäten in den letzten Jahren unter den Mottos “Natur Pur“, “Es war einmal“ sowie “Sport a Spaß“ statt. Durch eine freiwillige und spielerische Beschäftigung wurden die Kinder an die Natur und die damit verbundenen Themen herangeführt.

In die gleiche Richtung zielt das Angebot des Försters ab, regelmäßig **Schulstunden/Aktivitäten im Wald** anzubieten. Während den Ferienaktivitäten und als monatliches/zweimonatliches Angebot für die Maison Relais - Crèche werden ganze Tage oder mehrere Stunden im Gemeindewald unter Anleitung verbracht. Neben der Sensibilisierung für die einheimische Tier- und Pflanzenwelt sowie die Kulturlandschaft kann dieses Angebot auch zur Identifikation der Kinder mit ihrem Heimatort beitragen.

Durch die Bereitstellung von **Freizeitinfrastrukturen**, wie dem Multisportplatz, dem Erlebnis-Freibad und der Eislaufbahn stehen den Kindern und Jugendlichen neben der Möglichkeit zur sportlichen Betätigung **Treffpunkte für das soziale Miteinander** zur Verfügung. Aufgrund der Beliebtheit des Multisportplatzes an der Grundschule, welcher durch das Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum (PDR 2000-2006) gefördert wurde, plant die Gemeinde die Errichtung eines zweiten in direkter Nachbarschaft zur Eislaufbahn.

Schließlich werden jährlich eine Classe de neige (Schulwoche in Arêches/Beaufort in den französischen Alpen) und eine Classe de mer (Schulwoche an der belgischen Küste) angeboten.

■ **Bürgerservice für Alle**

weitere Themenbereiche	*6. / 7. / 8.*
Anlage Sammelordner 2	*32*

Um allen BürgerInnen der Gemeinde Beaufort und vor allem Berufstätigen die Abwicklung aller Verwaltungsangelegenheiten zu ermöglichen, hat die **Gemeindeverwaltung** ihre **Arbeitszeiten mittwochs bis 20 Uhr** verlängert. Eine ähnliche Anpassung wurde montags von 15 bis 19 Uhr für das **Office Social Régional** vorgenommen.

Außerdem finden die Gemeinderatssitzungen in den Abendstunden statt, um allen EinwohnerInnen die Möglichkeit zu geben, daran teilzunehmen. Dies trägt zu einer aktiven Teilnahme der Bevölkerung am Gemeinwesen bei.

D In welcher Form spiegelt sich das Wettbewerbsmotto „Der Zukunft auf der Spur“ in den Maßnahmen und Zielen des Entwicklungsprozesses in Ihrem Ort, Ihrer Gemeinde, Ihrem interkommunalen Verbund wider? Wohin soll sich Ihr Gemeinwesen entwickeln, welche Herausforderungen ergeben sich daraus, mit welchen Aktivitäten wurden und werden Sie diesen gerecht?

Die genauere Betrachtung des Wettbewerbsmottos lässt je nach Perspektive eine Fülle an verschiedenen, teils komplementären, teils gegenläufigen Interpretationsmöglichkeiten zu.

Allein der Begriff **“Zukunft“** reicht vom nächsten Moment bis in die Unendlichkeit. Einige Projekte, wie beispielsweise der “Mullerthal Trail“ oder der Lehrpfad “Mensch & Stein“ wurden in diesem Zusammenhang bereits umgesetzt. Andere, wie beispielsweise der Bau der neuen Jugendherberge / Maison Relais – Crèche oder der Naturpark Müllerthal befinden sich zurzeit in konkreter Ausarbeitung. Allen Initiativen und Maßnahmen gemeinsam ist jedoch ihre **langfristige Vision**. In dieser Hinsicht sind auch die Eislaufbahn, das Erlebnis-Freibad oder die Jugendherberge zu betrachten. Die Gemeinde hat diese Projekte bereits Mitte des 20. Jahrhunderts im Sinne eines nachhaltigen Tourismus initiiert und umgesetzt. Die geschaffenen Infrastrukturen wurden und werden systematisch ausgebaut und modernisiert (siehe Überdachung der Eislaufbahn im Jahr 2011), um so ihre Zukunftsfähigkeit zu gewährleisten. Hiermit fördert die Gemeinde Perspektiven, die maßgeblich dazu beitragen, dass **Lebensqualität und Handlungsfähigkeit für zukünftige Generationen** erhalten oder verbessert werden.

Die aktive Beteiligung in der Lokalen Aktionsgruppe LEADER Müllerthal wie die konsequente Arbeit der Regional Initiativ Mëllerdall sollen die **Attraktivität** der Gemeinde in Wechselwirkung **mit der Region** über einen langen Zeitraum sukzessive **steigern**. Dabei nimmt Beaufort als Initiatorgemeinde auch im Rahmen des Natur- und Geoparks Müllerthal einen Platz ein, der seine zukünftige Handlungsfähigkeit sichert. Weitere Projekte aus regionalen Kooperationen sind das interkommunale Projekt “Mensch & Stein“, das Office Social Régional, die Vermarktung regionaler Produkte oder regionale Informationsmedien und Bildungsangebote. So gelingt der Gemeinde auch die Herausforderung einer **Positionierung und Identität innerhalb der Region**, was angesichts der wachsenden Regionalisierung einen wichtigen Schritt für die Zukunft darstellt.

Neben dem Blick in die Zukunft besinnt sich die Gemeinde Beaufort auch immer wieder ihrer **Spuren**. Die Beschäftigung mit der Gemeindegeschichte wird über das interkommunale Projekt “Mensch & Stein“ oder das Inventar kulturhistorisch bedeutsamer Objekte gefördert und in den regionalen Kontext eingebunden. Mit dem Naturwaldreservat “Saueruecht“ findet eine **Rückbesinnung** auf die Bedeutung des Naturerbes statt. Schließlich pflegt die Gemeinde ihre historischen Gebäude durch Um- und Nachnutzungen. In diesem Zusammenhang werden die **hinterlassenen Spuren**, das gemeinsame naturräumliche, bauliche und kulturelle Erbe nicht nur als wichtiger Teil der **Identität** der BürgerInnen wahrgenommen, sondern gleichzeitig wird eine **eindeutige Identifikation** mit ihrer Gemeinde und ihrer Region gesichert.

Eine nachhaltige Dorfentwicklung hängt maßgeblich von der Einbeziehung der Sichtweisen aller Beteiligten in einer Gemeinde ab. Sowohl aus der Wahrnehmung der eigenen Spuren, als auch aus den unterschiedlichen Zeithorizonten der einzelnen Akteure ergeben sich sowohl **Gegensätze wie Synergien**. Deren Tragweite kann nur gemeinsam erfasst und aktiv bearbeitet werden. In diesem Sinne stellen Projekte wie die naturnahe Schulhofgestaltung “Holunderschule“, das Vereins- und Veranstaltungsnetzwerk oder die Maßnahmen zur Förderung der Integration und des Gemeinwesens gelungene Ansätze zur **aktiven Partizipation aller BürgerInnen** dar.

Vor diesem Hintergrund kann die Geschichte der Gemeinde bis heute als eine **Anhäufung individueller und kollektiver Spuren** betrachtet werden, die im Laufe der Zeit immer weiter und rasanter gewachsen sind. Wie auf den Plakaten zu sehen ist, begibt sich der Ritter “De Beeforter“ auf Zeitreisen, um Schritt für Schritt die Spuren der Identität und des Dorfentwicklungsprozesses zu erkunden und zu erfahren. Um eine nachhaltige Gemeindeentwicklung zu gewährleisten, ist es notwendig, seine eigenen Spuren sowie die Spuren der Mitmenschen **gemeinsam** zu **entdecken**, **gemeinsam** zu **verstehen** und in den aktuellen Entwicklungsprozess mit einzubeziehen. So tragen die heute und zukünftig gemeinsam hinterlassenen Spuren nicht nur zu einer positiven Entwicklung der Gemeinde bei, sondern sie schaffen darüber hinaus eine **zukunftsfähige Identifikation** bei ihren BürgerInnen. Zur Verdeutlichung der thematisierten Verflechtungen sind die Verbindungen zwischen den einzelnen Projekten und den Inhalten des Dorferneuerungspreises in einer Projekt-Matrix (S. 25) dargestellt. Zusätzlich befindet sich auf der nächsten Seite eine Mottomatrix zur Illustration der Leuchtturm-Projekte in Bezug auf das Motto “Der Zukunft auf der Spur“.

Motto-Matrix

Leuchtturm- Projekte	. . . Spur	Zukunft . . .
Inwertsetzung der Beauforter Burg und des Schlosses	Geschichtsträchtige Stätte von nationalem Renommee ist seit jeher das Wahrzeichen der Gemeinde "Cassero" – ein seit über 80 Jahren im Schloss produzierter Likör	Nutzung der Burg als Imageträger und Veranstaltungsort der Gemeinde Vermarktung regionaler Produkte Geplanter Sitz des Naturparks Müllerthal
Initiatorgemeinde RIM, Natur- und Geopark Müllerthal	Einzigartiges Natur-und Kulturerbe	Gezielte Vermarktung und Positionierung der Gemeinde in der Region
"Mullerthal Trail" sowie Ausbau und Vernetzung der Fuß- und Radwege	Wegenetz als Ansammlung von vielen Einzelspuren in der Landschaft	Etablierung eines sanften Tourismus durch gezielten Unterhalt des Wegenetzes und Wahrung der Natur- und Kulturlandschaft
Interkommunales Projekt "Mensch & Stein"	Steinbruch und ehemalige Eisenbahnlinie als prägende Spuren	Sensibilisierung und Inwertsetzung für den sanften Tourismus/Freizeitaktivitäten, Weitergabe des kulturellen Erbes
Naturwaldreservat "Saueruecht"	Naturerbe mit Spuren menschlicher Nutzung (Holzwirtschaft, Bahnlinie / Mountainbike Trail, Wanderwege)	Erhalt von Naturgut, Biodiversität und kulturellem Erbe bei gleichzeitiger Inwertsetzung für Tourismus und Freizeit
Überdachung der Eislaufbahn	Eislaufbahn als dezentrale Infrastruktur seit Jahrzehnten im Freizeit- und Tourismusbereich von nationaler Bedeutung	Zukunftsfähige Modernisierung, bessere saisonale Nutzbarkeit bedeutet Attraktivitätssteigerung für Tourismus
Quartier "Op der Gare": Grundschule & Jugendherberge/ Maison Relais–Crèche	Nachnutzung des ehemaligen Bahngeländes	Zukunftsweisendes Bildungs- und Freizeitquartier, Absicherung der Versorgung, Nutzung regenerativer Energiequellen
Naturnahe Schulhofgestaltung "Holunderschule"	Wald als Spiel- und Erholungsraum für Kinder in eigener Regie	Übertragung traditioneller Elemente (Holz aus Gemeindewald) bei der Anlage des kindgerechten Schulhofs, Lern- und Mitgestaltungsprozess der Kinder

Projekt-Matrix

Zeichenerklärung

■ realisiert

▣ in Umsetzung

□ in Planung

\+ besondere Entsprechung

\+ Entsprechung des Kriteriums

1 2 3 4 5 6 7 8 9 Hauptthema

1 2 3 4 5 6 7 8 9 starke thematische Prägung

weitere thematische Prägung

Leuchtturm-Projekte und weitere Projekte in der Gemeinde Beaufort

	Extensive Land- und Forstwirtschaft & Inventar schützenswerter Natur- u. Kulturgüter	**Naturwaldreservat "Saueruecht"**	Projekt "Op der Gare": Energie- und Wasserversorgung	Regenwasser-Bewirtschaftungssystem in der Ortschaft Beaufort	Projekte zur Energieeffizienz	Sicherung der regionalen Wasserversorgung	Vermarktung regionaler Produkte	Erhalt der Nahversorgung und Wirtschaftsförderung einheimischer Betriebe	Städtebauliches Projekt "Härewiss"	Wohnbauprojekt "Auf der Heide"	Umbau und Nachnutzung leer stehender Gebäude	**Inwertsetzung der Beauforter Burg und des Schlosses**	**Überdachung der Eislaufbahn**	**"Mullerthal Trail" sowie Ausbau und Vernetzung der Fuß- und Radwege**	**Quartier "Op der Gare": Grundschule & Jugendherberge/Maison Relais–Crèche**	**Initiatorgemeinde RIM, Natur- und Geopark Müllerthal**	**Interkommunales Projekt "Mensch & Stein"**	Vereins- und Veranstaltungsnetzwerk	Inventar kulturhistorisch bedeutsamer Objekte	**Naturnahe Schulhofgestaltung "Holunderschule"**	Angebot regionaler und lokaler Informationsmedien	Unterstützung von SchülerInnen und StudentInnen	Dezentrale Mobilitätsangebote und Sensibilisierung	Maßnahmen zur Förderung der Integration und des Gemeinwesens	Lokale und regionale Bildungsangebote	Freizeitangebote für Kinder und Jugendliche	Bürgerservice für Alle
Projektstatus	■	■	■	■/□	■/□/□	■/□/□	■/□	■/□	■	□	■/□/□	■/□/□	■	■/□	■/□/□	■/□/□	■	■/□	■	■/□	■/□/□	■/□	■/□	■/□	■/□	■/□/□	■
Detailbeschreibung der Maßnahmen in den Wettbewerbsunterlagen Seite:	23	24	25	25	25	27	28	28	29	29	30	31	32	33	34	35	36	37	37	38	39	39	40	40	41	42	42
Detailbeschreibung der Maßnahmen im Teilnahmeformular Seite:	10	11	11	11	11	12	13	13	13	14	14	15	15	16	17	17	17	18	18	19	19	20	20	21	21	22	22
Beurteilungs-Kriterien:																											
A) Orientierung und Strategien:																											
* Stärkung der Nachhaltigkeit / Agenda 21-Prozess in der Gemeinde	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	
* Integrative Prozess-Planung / Umfassende, vernetzte und ganzheitliche Konzepte	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+			+	+	+	+	+		+
* Visionäre, innovative und engagierte Ausrichtung (Phantasie / Courage)		+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+
* Förderung und aktive Beteiligung in lokalen / kommunalen / regionalen / internationalen Netzwerken	+	+			+	+	+				+	+		+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+		
* Eigeninitiative der Gemeindeverwaltung und offene BürgerInnen-Beteiligung in der Prozessplanung		+	+	+	+	+		+	+		+			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
* Proaktive und regelmässige Kommunikation und Dialog der politischen, fachlichen und lokalen Akteure	+	+		+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
* Prozessbegleitung und/oder Betreuung/Moderation durch ExpertInnen	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+		+	+	+		+	+	+		
* Förderung nachbarschaftlicher, lokaler und kommunaler Allianzen mit der Gemeindeführung					+	+	+	+			+	+		+	+	+	+	+		+	+		+	+	+	+	+
* Kooperation in regionalen / grenzüberschreitenden Partnerschaften und Netzwerken	+				+	+	+	+				+		+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+		+
C) Thematische Inhalte:																											
1) Stärkung einer umweltgerechten Land- und Forstwirtschaft unter Berücksichtigung der Kulturlandschaft	1	1				1	1									1	1										
2) Verantwortungsvoller und umweltverträglicher Umgang mit den natürlichen Ressourcen und Nutzung erneuerbarer Rohstoffe	2	2	2	2	2	2			2	2						2	2			2			2				
3) Aktivitäten im Sinne der Gewährleistung von Nahversorgung und standortgemäßen Erwerbsmöglichkeiten mit Blick auf regionale Wertschöpfungsketten							3	3					3	3	3	3							3				
4) Siedlungsentwicklung gemäß ökonomischer, ökologischer, kulturräumlicher und gesellschaftlicher Erfordernisse			4			4		4	4	4	4		4	4	4				4								
5) Revitalisierung von schützenswerter alter und Schaffung von qualitätvoller neuer Bausubstanz									5	5	5	5			5												
6) Schaffung zeitgemäßer sozialer Einrichtungen und soziokultureller Qualitäten											6		6	6	6			6		6	6	6		6	6		6
7) Stärkung der Identität und des Selbstbewusstseins der Bevölkerung							7				7	7		7	7	7	7	7	7		7			7	7	7	
8) Förderung der Befähigung und der Motivation der DorfbewohnerInnen zum gesellschaftlichen Engagement											8	8				8		8		8	8	8		8	8	8	8
9) Forcierung der Teilhabe aller Generationen, Nationalitäten und Minderheiten sowie beider Geschlechter am wirtschaftlichen, gesellschaftlichen und kulturellen Leben											9	9						9		9	9	9	9	9	9	9	9
D) Mottogerechtigkeit *"Der Zukunft auf der Spur"*:																											
* Nachhaltige Dorfentwicklung und Gemeinschaftsdynamik zur Stärkung der Zukunftsfähigkeit ländlicher Räume	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
* Diversifizierung der ländlichen Wirtschaft sowie des ökonomischen Potentials im Dorf/ländlichen Raum	+						+	+			+	+	+	+	+	+									+		
* Visionäre/kreative Neuorientierung der Sozialgemeinschaft 'Dorf' / sozialer Zusammenhalt / Bottom-up-Prozess							+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
* Zeitgemässe und zukunftsmutige Projektarbeit ; Netzwerkorientierung und Kooperationsbereitschaft	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
* Ökologische Qualität im Dorf ; Steigerung der Lebensqualität für die Landbevölkerung	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

Gemeinde
Beaufort
Region Müllerthal - Kleine Luxemburger Schweiz
Großherzogtum Luxemburg

Impressum:

Konzept und Layout:
Planungsbüro Zeyen und Baumann

Layout Cover und Plakat:
Ka Communications S.à r.l.

Illustrationen: Sonia Marx

Fotomaterial:
agl Saarbrücken, Bartimes Mett, Bonert Françoise, Cool Bikers Beefort, Courtois Nic, Detail Marc, Frising Arno, Klein Roger, Kremer Jules, Lis Marc, ORT Müllerthal - Kleine Luxemburger Schweiz, Planet+ architectes & urbanistes, Syndicat d'Initiative et du Tourisme Beaufort, Planungsbüro Zeyen + Baumann

Gemeinde

Beaufort

Region Müllerthal - Kleine Luxemburger Schweiz
Großherzogtum Luxemburg

Impressum:

Konzept und Layout:
Planungsbüro Zeyen und Baumann

Layout Cover und Plakat:
Ka Communications S.à r.l.

Illustrationen: Sonia Marx

Fotomaterial:
agl Saarbrücken, Bartimes Mett, Bonert Françoise, Cool Bikers Beefort, Courtois Nic, Detail Marc, Frising Arno, Klein Roger, Kremer Jules, Lis Marc, ORT Müllerthal - Kleine Luxemburger Schweiz, Planet+ architectes & urbanistes, Syndicat d'Initiative et du Tourisme Beaufort, Planungsbüro Zeyen + Baumann